

USER'S MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION  
MANUAL DE USUARIO  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MANUALE D' USO

 **cameo**<sup>®</sup>  
colours of light



**NANO ROLL 100**  
**LED GOBO BARREL SCANNER**  
CLNROLL100

# CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŚĆ / CONTENUTO

## ENGLISH

PREVENTIVE MEASURES	3-4
INTRODUCTION	4
CONNECTIONS, OPERATING AND DISPLAY ELEMENTS	5
OPERATION	6-7
INSTALLATION	7
DMX TECHNOLOGY	8
TECHNICAL DATA	9
MANUFACTURER'S DECLARATIONS	9-10
DMX CONTROL	51-54

## DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE	11-12
EINFÜHRUNG	12
ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE	13
BEDIENUNG	14-15
MONTAGE	15
DMX TECHNIK	16
TECHNISCHE DATEN	17
HERSTELLERERKLÄRUNGEN	17-18
DMX STEUERUNG	51-54

## FRANCAIS

MESURES PRÉVENTIVES	19-20
INTRODUCTION	20-21
RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE	21
UTILISATION	22-23
MONTAGE	23
TECHNIQUE DMX	24
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	25
DECLARATIONS	25-26
PILOTAGE EN MODE DMX	51-54

## ESPAÑOL

MEDIDAS DE SEGURIDAD	27-28
INTRODUCCIÓN	28-29
CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANDO Y VISUALIZACIÓN	29-30
FUNCIONAMIENTO	30-31
MONTAJE	31
TECNOLOGÍA DMX	32
DATOS TÉCNICOS	33
DECLARACIONES DEL FABRICANTE	33-34
CONTROL DMX	51-54

## POLSKI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	35-36
WPROWADZENIE	36-37
GNIAZDA, PANEL OBSŁUGI I WSKAŹNIKI	37
OBŚŁUGA	38-39
MONTAŻ	39
TECHNIKA DMX	40
DANE TECHNICZNE	41-42
OŚWIADCZENIA PRODUCENTA	51-54
STEROWANIE DMX	51-54

## ITALIANO

MISURE PRECAUZIONALI	43-44
INTRODUZIONE	44
CONNETTORI, ELEMENTI DI COMANDO E DI VISUALIZZAZIONE	45
UTILIZZO	46-47
MONTAGGIO	47
TECNOLOGIA DMX	48
DATI TECNICI	49
DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE	49-50
CONTROLLO DMX	51-54

**YOU'VE MADE THE RIGHT CHOICE!**

We have designed this product to operate reliably over many years. Please read this User's Manual carefully, so that you can begin making optimum use of your Cameo Light product quickly. Learn more about Cameo Light on our website [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**PREVENTIVE MEASURES**

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. Keep a minimum distance of 20 cm around and above the device.
12. Do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below. Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases. Avoid direct sunlight!
13. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
14. Make certain that objects cannot fall into the device.
15. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
16. Do not open or modify this equipment.
17. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
18. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
19. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in another way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
20. Clean the equipment using a dry cloth.
21. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
22. Plastic bags must be kept out of reach of children.
23. Please note that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS:**

24. CAUTION: If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
25. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
26. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
27. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
28. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.
29. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.
30. IMPORTANT INFORMATION: Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.
31. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.
32. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.
33. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.
34. The device must only be installed in a voltage-free condition (disconnect the mains plug from the mains).
35. Dust and other debris inside the unit may cause damage. The unit should be regularly serviced or cleaned (no guarantee) depending on ambient conditions (dust etc., nicotine, fog) by qualified personnel to prevent overheating and malfunction.
36. Please keep a distance of at least 0.5 m to any combustible materials.
37. Power cables to power multiple devices must have a cross-section of at least 1.5 mm<sup>2</sup>. Within the EU, the cables must correspond to H05VV-F, or similar. Suitable cables are offered by Adam Hall. With these cables, you can connect multiple devices via the power OUT connection

to the power IN connection of an additional device. Make sure that the total current consumption of all connected devices does not exceed the specified value on all connected devices (label on the device). Make sure to keep power cable connections as short as possible.



**CAUTION:**  
To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Maintenance and repairs should be exclusively carried out by qualified service personnel.



The warning triangle with lightning symbol indicates dangerous uninsulated voltage inside the unit, which may cause an electrical shock.



The warning triangle with exclamation mark indicates important operating and maintenance instructions.



Warning! This symbol indicates a hot surface. Certain parts of the housing can become hot during operation. After use, wait for a cool-down period of at least 10 minutes before handling or transporting the device.



Warning! This device is designed for use below 2000 metres in altitude.



Warning! This product is not intended for use in tropical climates.

#### **CAUTION! HIGH VOLUMES IN AUDIO PRODUCTS!**

This device is meant for professional use. Therefore, commercial use of this equipment is subject to the respectively applicable national accident prevention rules and regulations. As a manufacturer, Adam Hall is obligated to notify you formally about the existence of potential health risks.

Hearing damage due to high volume and prolonged exposure: When in use, this product is capable of producing high sound-pressure levels (SPL) that can lead to irreversible hearing damage in performers, employees, and audience members. For this reason, avoid prolonged exposure to volumes in excess of 90 dB.

## **INTRODUCTION**

### **LED GOBO BARREL SCANNER**

CLNROLL100

#### **CONTROL FUNCTIONS**

2-channel, 8-channel, 10-channel DMX control

Master / slave mode

Standalone operation

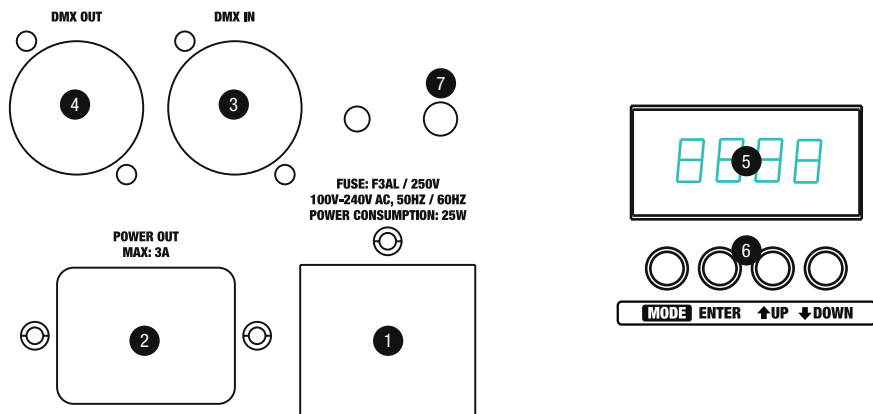
#### **FEATURES**

Mini Gobo Barrel Scanner with 10W CW CREE LED. Colour wheel with seven colours plus open. Gobo wheel with seven gobos plus open. 180° pan and continuous barrel rotation. 3 DMX modes. DMX-512 control. Master / slave mode. Standalone programmes. Sound control via built-in microphone. Safety eyelet bolt and mounting bracket included. Operating voltage 100 – 240 V AC / 50 – 60 Hz. Power consumption 25W

#### **OPERATION**

The Cameo NANO ROLL 100 is a DMX-512-controllable mini LED gobo scanner and can be used as a standalone unit, in master / slave mode and operated by sound control.

## CONNECTIONS, OPERATING AND DISPLAY ELEMENTS



### 1 POWER IN

IEC mains socket with built-in fuse holder. A suitable power cable is included. **IMPORTANT:** Replace the fuse only with a fuse of the same type and of the same value according to the stamp on the device! In the event of repeated fuse failure, please contact an authorised service centre.

### 2 POWER OUT

IEC power output socket. Facilitates power supply to other CAMEO lights. Ensure that the total current consumption of all connected devices does not exceed the value specified on the device in amperes.

### 3 DMX IN

Male 3-pin XLR socket for connection to a DMX control device (e.g. DMX console).

### 4 DMX OUT

Female 3-pin XLR socket for sending the DMX control signal.

### 5 LED DISPLAY

The four-digit LED display shows the operating mode and other system information.

### 6 OPERATING KEYS

**MODE:** Selection of the main menu items. Move up one level in the menu structure.

**ENTER:** Confirms programme selection and value changes.

**UP and DOWN:** Selection of operation mode, system settings and programmes, e.g. changing of programme speed and DMX address.

### 7 SAFETY EYELET

Eyelet for safety rope. Overhead installation must be carried out by qualified personnel only. The spotlight must be fitted with a suitable safety rope to ensure that it does not fall down.

**NOTE:** Lens for focusing projection to different distances is to be found in the housing. A knurled surround ensures an improved grip (clockwise rotation = long range, anti-clockwise rotation = close range). The microphone for sound control mode is located next to the focussing lens.

## OPERATION

A few seconds after connecting to the mains, the spotlight is ready for operation and the previously selected operating mode is activated.

### CONFIGURE DMX START ADDRESS

Press MODE repeatedly until "Addr" appears in the display. Now press ENTER and while all four characters are flashing in the display, the DMX start address can be configured as required using UP and DOWN (A001 - A512). Confirm your entry by pressing ENTER. For synchronous control of several lamps of the same model with a DMX controller (e.g. DMX console), configure the lights with an identical DMX start address and the same DMX mode setting using DMX cables.

Addr -> ENTER -> UP/DOWN A000 - A512 -> ENTER  
<- MODE

### CONFIGURE MODE

Press MODE repeatedly until "Mode" appears in the display. Now press ENTER and select the desired mode using UP and DOWN as required (DMX 2Ch, 8Ch, 10Ch, SLAv, AU0, SOUn). Confirm your entry by pressing ENTER. Tables with the channel assignment of the different DMX modes can be found in these instructions under DMX CONTROL.

Mode -> ENTER -> UP/DOWN 22Ch / 8Ch / 10Ch /  
SLAv / AU0 / SOUn -> ENTER  
<- MODE

### SLAVE MODE

Once you have selected slave mode as described under CONFIGURE MODE, confirm the selection by pressing ENTER. Connect the slave and the master units (same model) using a DMX cable, and enable one of the standalone modes on the master unit (AUTO, SOUND). The slave unit will now follow the master unit.

SLAv

### AUTOMATIC CONTROL MODE (AUTO)

Select one of the 17 different auto programmes (AU00 - AU16) and configure the programme running speed (SP00 - SP99). Once you have selected automatic control as described under CONFIGURE MODE, confirm the selection by pressing ENTER. The characters in the display will begin to flash and you can select the desired programme using UP and DOWN. Confirm by pressing ENTER. You can now adjust the programme running speed as required from 0 to 99 using UP and DOWN. (0= minimum, 99 = maximum speed). Confirm with ENTER. If no further commands are entered, the flashing stops after approx. 10 seconds and the programme number is displayed.

AU00 -> ENTER -> UP/DOWN AU00 - AU16 -> ENTER -> UP/DOWN SP00 - SP99 -> ENTER  
<- MODE <- MODE

### SOUND CONTROL MODE

Activate sound control mode as described to control the spotlight via the built-in microphone (bass impulses). Select one of the 17 different sound programmes (S000 - S016) and set the microphone sensitivity as required (SE 0 - SE99). Once you have selected sound control as described under CONFIGURE MODE, confirm the selection by pressing ENTER. The characters in the display will begin to flash and you can select the desired programme using UP and DOWN. Confirm by pressing ENTER. You can now adjust microphone sensitivity as required from 0 to 99 using UP and DOWN. (0= minimum, 99 = maximum speed). Confirm by pressing ENTER. If no further commands are entered, the flashing stops after approx. 10 seconds and the programme number is displayed.

S000 -> ENTER -> UP/DOWN S000 - S016 -> ENTER -> UP/DOWN SE00 - SE99 -> ENTER  
<- MODE <- MODE

## SYSTEM SETTINGS AND SYSTEM INFORMATION

To adjust system settings and access system information, press MODE repeatedly until the display shows "SEt". Confirm by pressing ENTER. You can now use UP and DOWN to select and edit one of the following menu items:

SEt	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN	180	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN	YES / NO	-> ENTER
<p>The display is rotated by 180° (overhead installation)</p>							
180	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN	on / off	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN	on / off	-> ENTER
<p>on = display permanently on off = display goes out after about 60 seconds of inactivity</p>							
PAR	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN	YES / NO	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN	YES / NO	-> ENTER
<p>Reverse PAN direction</p>							
ROT	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN	YES / NO	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN	YES / NO	-> ENTER
<p>Reverse rotation direction</p>							

## INSTALLATION

The device can be mounted to a traverse using the adjustable mounting bracket and a suitable traverse clamp (not supplied). Secure the device to the safety eyelet using a suitable safety rope (A). Note: Overhead installation must be carried out by qualified personnel only.



# DMX TECHNOLOGY

## DMX-512

DMX (Digital Multiplex) is the designation for a universal transmission protocol for communications between corresponding devices and controllers. A DMX controller sends DMX data to the connected DMX device(s). The DMX data is always transmitted as a serial data stream that is forwarded from one connected device to the next via the "DMX IN" and "DMX OUT" connectors (XLR plug-type connectors) that are found on every DMX-capable device, provided the maximum number of devices does not exceed 32 units. The last device in the chain needs to be equipped with a terminator (terminating resistor).



## DMX CONNECTION

DMX is the common "language" via which a very wide range of types and models of equipment from various manufacturers can be connected with one another and controlled via a central controller, provided that all of the devices and the controller are DMX compatible. For optimum data transmission, it is necessary to keep the connecting cables between the individual devices as short as possible. The order in which the devices are integrated in the DMX network has no influence on the addresses. Thus the device with the DMX address 1 can be located at any position in the (serial) DMX chain: at the beginning, at the end or somewhere in the middle. If the DMX address 1 is assigned to a device, the controller "knows" that it should send all data allocated to address 1 to this device regardless of its position in the DMX network.

## SERIAL CONNECTION OF MULTIPLE LIGHTS

1. Connect the male XLR connector (3-pin or 5-pin) of the DMX cable to the DMX output (female XLR socket) of the first DMX device (e.g. DMX-Controller).
2. Connect the female 3-pin XLR connector of the DMX cable connected to the first projector to the DMX input (male 3-pin socket) of the next DMX device. In the same way, connect the DMX output of this device to the DMX input of the next device and repeat until all devices have been connected. Please note that as a rule, DMX devices are connected in series and connections cannot be shared without active splitters. The maximum number of DMX devices in a DMX chain should not exceed 32 units.

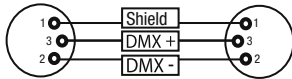
The Adam Hall 3 STAR, 4 STAR, and 5 STAR product ranges include an extensive selection of suitable cables.

## DMX CABLES

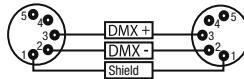
When fabricating your own cables, always observe the illustrations on this page. Never connect the shielding of the cable to the ground contact of the plug, and always make certain that the shielding does not come into contact with the housing of the XLR plug. If the shielding is connected to the ground, this can lead to short-circuiting and system malfunctions.

### Pin Assignment

DMX cable with 3-pin XLR connectors:



DMX cable with 5-pin XLR connectors (pin 4 and 5 are not used):



## DMX TERMINATORS (TERMINATING RESISTORS)

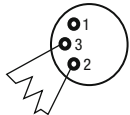
To prevent system errors, the last device in a DMX chain needs to be equipped with a terminating resistor (120 ohm, 1/4 Watt).

3-pin XLR connector with a terminating resistor: K3DMXT3

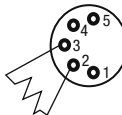
5-pin XLR connector with a terminating resistor: K3DMXT5

### Pin Assignment

3-pin XLR connector:



5-pin XLR connector:



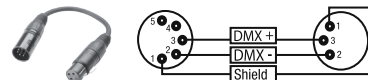
## DMX ADAPTER

The combination of DMX devices with 3-pin connectors and DMX devices with 5-pin connectors in a DMX chain is possible with suitable adapters.

### Pin Assignment

DMX Adapter 5-pin XLR male to 3-pin XLR female: K3DGF0020

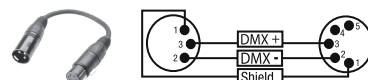
Pins 4 and 5 are not used.



### Pin Assignment

DMX Adapter 3-pin XLR male to 5-pin XLR female: K3DHM0020

Pins 4 and 5 are not used.





## TECHNICAL DATA

Model name:	CLNROLL100
Product type:	LED moving light
Type:	Gobo barrel scanner
Colour spectrum:	CW
No. of LEDs:	1
LED type:	10 W CREE
Colour wheel:	7 colours + open
Gobo wheel:	7 gobos + open
DMX input:	3-pin male XLR
DMX output:	3-pin female XLR
DMX mode:	2-channel, 8-channel, 10-channel
DMX functions:	pan, barrel rotation, colour wheel, gobo wheel, motor speed, auto programmes, sound control, stroboscope, dimmer, reset
Standalone functions:	auto programmes, sound control, master/slave
Control:	DMX512
Operating controls:	Mode, Enter, Up, Down
Indicators:	4-digit LED display
PAN angle:	180°
Barrel rotation:	continuous
Operating voltage:	100 - 240 V AC / 50 - 60 Hz.
Power consumption:	25 W
Power supply connection:	IEC IN, IEC OUT
Fuse:	F3AL / 250 V (5 x 20 mm)
Ambient temperature (for operation):	0°C – 40°C
Relative air humidity:	< 85%, non-condensing
Housing material:	Metal, ABS
Housing colour:	Black
Housing cooling:	convection
Dimensions (W x H x D, not including mounting bracket):	127 x 339 x 129 mm.
Weight:	2.54 kg
Additional features:	adjustable mounting bracket, power cable included

## MANUFACTURER'S DECLARATIONS

### MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY

You can find our current warranty conditions and limitations of liability at: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH, Daimler Straße 9, 61267 Neu Anspach / Email: [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(valid in the European Union and other European countries with a differentiated waste collection system)

This symbol on the product, or on its documents indicates that the device may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

**CE Compliance**

Adam Hall GmbH states that this product meets the following guidelines (where applicable):

R&TTE (1999/5/EC) or RED (2014/53/EU) from June 2017

Low voltage directive (2014/35/EU)

EMV directive (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

The complete declaration of conformity can be found at [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Furthermore, you may also direct your enquiry to [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

**SIE HABEN DIE RICHTIGE WAHL GETROFFEN!**

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von Cameo Light schnell und optimal einsetzen können. Weitere Informationen über Cameo Light erhalten Sie auf unserer Website [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**SICHERHEITSHINWEISE**

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stativ- bzw. Befestigungs- (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzt kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm seitlich und oberhalb des Geräts ein.
12. Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser. Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden!
13. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
14. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
15. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
16. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
17. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
18. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
19. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Steckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
20. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
21. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartonagen voneinander.
22. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
23. Sämtliche vom Benutzer vorgenommenen Änderungen und Modifikationen, denen die für die Einhaltung der Richtlinien verantwortliche Partei nicht ausdrücklich zugestimmt hat, können zum Entzug der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

**BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS:**

24. **ACHTUNG:** Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
25. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat.
26. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Gerätewerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
27. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.
28. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.
29. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
30. **WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
31. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.
32. Wenn Ihr Gerät mit einem Volex-Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Volex-Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.
33. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.
34. Das Gerät darf nur im spannungsfreien Zustand (Trennung des Netzsteckers vom Stromnetz) installiert werden.
35. Staub und andere Ablagerungen im Inneren des Geräts können es beschädigen. Das Gerät sollte je nach Umgebungsbedingungen (Staub, Nikotin, Nebel etc.) regelmäßig von qualifiziertem Fachpersonal gewartet bzw. gesäubert werden (keine Garantieleistung), um Überhitzung und Fehlfunktionen zu vermeiden.

36. Der Abstand zu brennbaren Materialien muss mindestens 0,5 m betragen.

37. Netzleitungen zur Spannungsversorgung mehrerer Geräte müssen mindestens 1,5 mm<sup>2</sup> Aderquerschnitt aufweisen. In der EU müssen die Leitungen H05VV-F, oder gleichartig, entsprechen. Geeignete Leitungen werden von Adam Hall angeboten. Mit diesen Leitungen können Sie mehrere Geräte über den Power out Anschluss mit dem Power IN Anschluss eines weiteren Gerätes verbinden. Beachten Sie, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den vorgegebenen Wert nicht überschreitet (Aufdruck auf dem Gerät). Achten Sie darauf, Netzleitungen so kurz wie möglich zu halten.



#### ACHTUNG

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Wartung und Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichseitige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichseitige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.



Warnung! Dieses Symbol kennzeichnet heiße Oberflächen. Während des Betriebs können bestimmte Teile des Gehäuses heiß werden. Berühren oder transportieren Sie das Gerät nach einem Einsatz erst nach einer Abkühlzeit von mindestens 10 Minuten.



Warnung! Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.



Warnung! Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in tropischen Klimazonen bestimmt.

#### VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF LICHT-PRODUKTE!

1. Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik entwickelt worden und ist nicht für die Raumbeleuchtung in Haushalten geeignet.
2. Blicken Sie niemals, auch nicht kurzzeitig, direkt in den Lichtstrahl.
3. Blicken Sie niemals mit optischen Geräten wie Vergrößerungsgläsern in den Lichtstrahl.
4. Stroboskopeffekte können unter Umständen bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle auslösen! Epilepsiekranken Menschen sollten daher unbedingt Orte meiden, an denen Stroboskope eingesetzt werden.

## EINFÜHRUNG

### LED GOBO BARREL SCANNER

CLNROLL100

#### STEUERUNGSFUNKTIONEN

2-Kanal, 8-Kanal, 10-Kanal DMX-Steuerung

Master / Slave Betrieb

Standalone Funktion

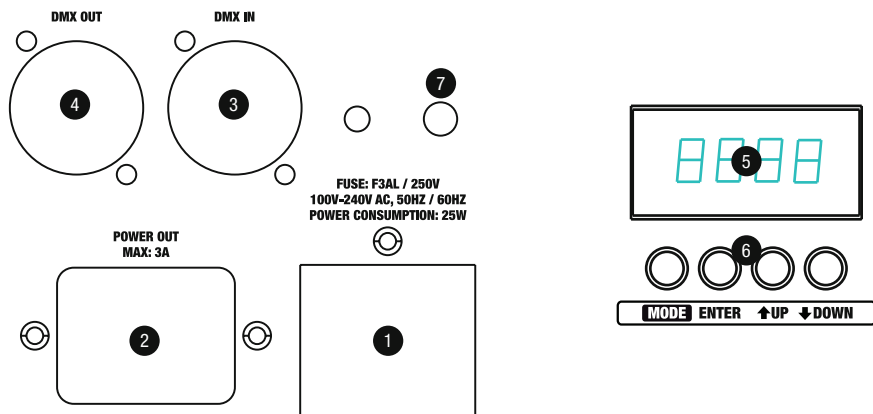
#### EIGENSCHAFTEN

Mini Gobo Barrel Scanner mit 10W CW CREE LED. Farbrad mit 7 Farben plus offen. Goborad mit 7 Gobos plus offen. 180° PAN und Endlos-Barrel-Drehung. 3 DMX-Modi. DMX-512 Steuerung. Master / Slave Betrieb. Standalone Programme. Musiksteuerung über eingebautes Mikrofon. Safety Schrauböse und Montagebügel inklusive. Betriebsspannung 100V - 240V AC / 50 - 60Hz. Leistungsaufnahme 25W.

#### BEDIENUNG

Der Cameo NANO ROLL 100 ist ein DMX-512-steuerbarer Mini LED Gobo Scanner und läßt sich als Standalone-Gerät, im Master / Slave-Betrieb und per Musiksteuerung betreiben.

# ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE



## 1 POWER IN

IEC Netzbuchse mit integriertem Sicherungshalter. Ein geeignetes Netzkabel befindet sich im Lieferumfang. **WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit gleichen Werten entsprechend des Aufdrucks auf dem Gerät! Sollte die Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

## 2 POWER OUT

IEC Netzausgangsbuchse. Dient der Netzversorgung weiterer CAMEO Scheinwerfer. Achten Sie darauf, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den auf dem Gerät in Ampere angegebenen Wert nicht überschreitet.

## 3 DMX IN

Männliche 3-Pol XLR-Buchse zum Anschließen eines DMX-Kontrollgeräts (z.B. DMX-Pult).

## 4 DMX OUT

Weibliche 3-Pol XLR-Buchse zum Weiterleiten des DMX-Steuersignals.

## 5 LED DISPLAY

Das vierstellige LED-Display zeigt die Betriebsart und weitere Systeminformationen an.

## 6 BEDIENTASTEN

MODE: Auswahl der Hauptmenüpunkte. In der Menüstruktur eine Ebene höher gelangen.

ENTER: Bestätigen von Programmauswahl und Wertänderungen.

UP und DOWN: Auswahl einer Betriebsart, von Systemeinstellungen und Programmen, z.B. ändern von Programmgeschwindigkeit und DMX-Adresse.

## 7 SICHERUNGSÖSE

Befestigungsöse für ein Sicherungsseil. Überkopfmontage darf nur von dafür ausgebildetem Personal durchgeführt werden. Der Scheinwerfer ist dabei mit einem geeigneten Sicherungsseil gegen Herabfallen zu sichern.

**HINWEIS:** Im Gehäuse befindet sich die Linse zum Fokussieren der Projektion in unterschiedlichen Entfernungen. Für eine verbesserte Griffbarkeit sorgt eine gerändelte Fassung (Drehung im Uhrzeigersinn = Fernbereich, Drehung gegen den Uhrzeigersinn = Nahbereich). Das Mikrophon für die Betriebsart Musiksteuerung befindet sich neben der Fokussierlinse.

## BEDIENUNG

Wenige Sekunden nach dem Anschließen an das Stromnetz ist der Scheinwerfer betriebsbereit und die Betriebsart, die zuvor angewählt war, wird aktiviert.

### DMX-STARTADRESSE EINSTELLEN

Drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis im Display „Addr“ angezeigt wird. Drücken Sie nun auf ENTER und während alle vier Zeichen im Display blinken, kann die DMX-Startadresse mit Hilfe der Tasten UP und DOWN wunschgemäß eingestellt werden (A001 - A512). Bestätigen Sie die Eingabe mit ENTER. Die synchrone Ansteuerung mehrerer Scheinwerfer des gleichen Modells durch ein DMX-Steuergerät (z.B. DMX-Pult) erreichen Sie, indem Sie die Scheinwerfer auf eine identische DMX-Startadresse und die gleiche DMX-Betriebsart einstellen und mit Hilfe von DMX-Kabeln verbinden.

-> ENTER -> UP/DOWN - -> ENTER  
<- MODE

### BETRIEBSART EINSTELLEN

Drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis im Display „MoDE“ angezeigt wird. Drücken Sie nun auf ENTER und wählen die gewünschte Betriebsart mit Hilfe der Tasten UP und DOWN aus (DMX 2Ch, 8Ch, 10Ch, SLAv, AUtO, SOUn). Bestätigen Sie die Eingabe mit ENTER. Tabellen mit der Kanalbelegung für die verschiedenen DMX-Modi finden Sie in dieser Anleitung unter DMX STEUERUNG.

-> ENTER -> UP/DOWN / / / / / -> ENTER  
<- MODE

### SLAVE-BETRIEB

Nachdem Sie, wie unter BETRIEBSART EINSTELLEN beschrieben, die Slave-Betriebsart ausgewählt haben, bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken auf ENTER. Verbinden Sie die Slave- und die Master-Einheit (gleiches Modell) mit Hilfe eines DMX-Kabels und aktivieren in der Master-Einheit eine der Standalone Betriebsarten (AUtO, SOUND). Nun folgt die Slave-Einheit der Master-Einheit.

### BETRIEBSART AUTOMATISCHE STEUERUNG (AUtO)

Wählen Sie eines der 17 verschiedenen Auto-Programme aus (AU00 - AU16) und stellen die Programmlaufgeschwindigkeit ein (SP00 - SP99). Nachdem Sie, wie unter BETRIEBSART EINSTELLEN beschrieben, die Betriebsart Automatische Steuerung ausgewählt haben, bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken auf ENTER. Die Zeichen im Display beginnen zu blinken und sie können das gewünschte Programm mit Hilfe der Taster UP und DOWN auswählen. Bestätigen Sie mit ENTER. Nun können Sie die Programmlaufgeschwindigkeit nach Wunsch mit Hilfe der Taster UP und DOWN von 0 bis 99 einstellen (0= minimale, 99 = maximale Geschwindigkeit). Bestätigen Sie mit ENTER. Erfolgt nun keine Eingabe mehr, stoppt nach circa 10 Sekunden das Blinken und die Programmnummer wird im Display angezeigt.

-> ENTER -> UP/DOWN - -> ENTER -> UP/DOWN - -> ENTER  
<- MODE <- MODE

### BETRIEBSART MUSIKSTEUERUNG (SOUND)

Aktivieren Sie die Betriebsart Musiksteuerung, um den Strahler über das integrierte Mikrofon steuern zu lassen (Bassimpulse). Wählen Sie eines der 17 verschiedenen Sound-Programme aus (S000 - S016) und stellen die Mikrofonempfindlichkeit nach Wunsch ein (SE 0 - SE99). Nachdem Sie, wie unter BETRIEBSART EINSTELLEN beschrieben, die Betriebsart Musiksteuerung ausgewählt haben, bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken auf ENTER. Die Zeichen im Display beginnen zu blinken und sie können das gewünschte Programm mit Hilfe der Taster UP und DOWN auswählen. Bestätigen Sie mit ENTER. Nun können Sie die Mikrofonempfindlichkeit nach Wunsch mit Hilfe der Taster UP und DOWN von 0 bis 99 einstellen (0= minimale, 99 = maximale Empfindlichkeit). Bestätigen Sie mit ENTER. Erfolgt nun keine Eingabe mehr, stoppt nach circa 10 Sekunden das Blinken und die Programmnummer wird im Display angezeigt.

-> ENTER -> UP/DOWN - -> ENTER -> UP/DOWN - -> ENTER  
<- MODE <- MODE

## SYSTEMEINSTELLUNGEN UND SYSTEMINFORMATIONEN

Um Systemeinstellungen vorzunehmen und Systeminformationen auszulesen, drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis im Display „SEt“ angezeigt wird. Bestätigen Sie mit ENTER. Sie können nun mit Hilfe der UP und DOWN Tasten einen der folgenden Menüpunkte auswählen und bearbeiten:

SEtE

-> ENTER ->  
-< MODE

UP/DOWN

d15r

-> ENTER ->  
-< MODE

UP/DOWN

YES

no

-> ENTER

Display-Anzeige wird  
um 180° gedreht  
(Überkopf-Montage)

d15r

-> ENTER ->  
-< MODE

UP/DOWN

on

off

-> ENTER

on = Display permanent an  
off = Display erlischt nach  
ca. 60 Sekunden Inaktivität

PARr

-> ENTER ->  
-< MODE

UP/DOWN

YES

no

-> ENTER

umkehren der PAN Bewegungsrichtung

roLr

-> ENTER ->  
-< MODE

UP/DOWN

YES

no

-> ENTER

umkehren der Rotationsrichtung

no50

-> ENTER ->  
-< MODE

UP/DOWN

hold

black

Auto

-> ENTER

Mit Hilfe dieses Menüpunktes definieren  
Sie, welcher Betriebszustand aktiviert  
werden soll, wenn in der DMX-Betriebsart  
das DMX-Signal unterbrochen wird.

letzter DMX-Befehl  
wird gehalten

Blackout

Auto-Programm

rSEt

-> ENTER  
-< MODE

Zurücksetzen auf  
Werkseinstellung

verS

-> ENTER  
-< MODE

Anzeige der Firmware  
Version

## MONTAGE

Die Montage an einer Traverse erfolgt mit Hilfe des verstellbaren Montagebügels und einer geeigneten Traversenklemme (nicht im Lieferumfang). Sichern Sie das Gerät mit einem geeigneten Sicherungsseil an der Sicherungsöse (A). Hinweis: Überkopfmontage darf nur von dafür ausgebildetem Personal durchgeführt werden.



## DMX TECHNIK

### DMX-512

DMX (Digital Multiplex) ist die Bezeichnung für ein universelles Übertragungsprotokoll für die Kommunikation zwischen entsprechenden Geräten und Controllern. Ein DMX-Controller sendet DMX-Daten an das/die angeschlossene(n) DMX-Gerät(e). Die DMX-Datenübertragung erfolgt stets als serieller Datenstrom, der über die an jedem DMX-fähigen Gerät vorhandenen DMX IN- und DMX OUT-Anschlüsse (XLR-Steckverbinder) von einem angeschlossenen Gerät an das nächste weitergeleitet wird, wobei die maximale Anzahl der Geräte 32 nicht überschreiten darf. Das letzte Gerät der Kette ist mit einem Abschlussstecker (Terminator) zu bestücken.



### DMX-VERBINDUNG:

DMX ist die gemeinsame "Sprache", über die sich die unterschiedlichsten Gerätetypen und Modelle verschiedener Hersteller miteinander verkoppeln und über einen zentralen Controller steuern lassen, sofern sämtliche Geräte und der Controller DMX-kompatibel sind. Für eine optimale Datenübertragung ist es erforderlich, die Verbindungskabel zwischen den einzelnen Geräten so kurz wie möglich zu halten. Die Reihenfolge, in der die Geräte in das DMX-Netzwerk eingebunden sind, hat keinen Einfluss auf die Adressierung. So kann sich das Gerät mit der DMX-Adresse 1 an einer beliebigen Position in der (seriellen) DMX-Kette befinden, am Anfang, am Ende oder irgendwo in der Mitte. Wird einem Gerät die DMX-Adresse 1 zugewiesen, "weiß" der Controller, dass er alle der Adresse 1 zugeordneten Daten an dieses Gerät senden soll, ungeachtet seiner Position im DMX-Verbund.

### SERIELLE VERKOPPLUNG MEHRERER SCHEINWERFER

1. Verbinden Sie den männlichen XLR-Stecker (3-Pol oder 5-Pol) des DMX-Kabels mit dem DMX-Ausgang (weibliche XLR-Buchse) des ersten DMX-Geräts (z.B. DMX-Controller).
2. Verbinden Sie den weibliche XLR-Stecker des an den ersten Scheinwerfer angeschlossenen DMX-Kabels mit dem DMX-Eingang (männliche XLR-Buchse) des nächsten DMX-Geräts. Verbinden Sie den DMX-Ausgang dieses Geräts in der gleichen Weise mit dem DMX-Eingang des nächsten Geräts und so weiter. Bitte beachten Sie, dass DMX-Geräte grundsätzlich seriell verschaltet werden und die Verbindungen nicht ohne aktiven Splitter geteilt werden können. Die maximale Anzahl der DMX-Geräte einer DMX-Kette darf 32 nicht überschreiten.

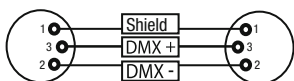
Eine umfangreiche Auswahl geeigneter DMX-Kabel finden Sie in den Adam Hall Produktlinien 3 STAR, 4 STAR und 5 STAR.

### DMX-KABEL:

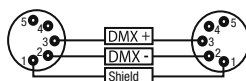
Beachten Sie bei der Anfertigung eigener Kabel unbedingt die Abbildungen auf dieser Seite. Verbinden Sie auf keinen Fall die Abschirmung des Kabels mit dem Massekontakt des Steckers, und achten Sie darauf, dass die Abschirmung nicht mit dem XLR-Steckergehäuse in Kontakt kommt. Hat die Abschirmung Massekontakt, kann dies zu Systemfehlern führen.

### Steckerbelegung:

DMX-Kabel mit 3-Pol XLR-Steckern:



DMX-Kabel mit 5-Pol XLR-Steckern (Pin 4 und 5 sind nicht belegt):



### DMX-ABSCHLUSSSTECKER (TERMINATOR):

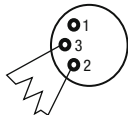
Um Systemfehler zu vermeiden, ist das letzte Gerät einer DMX-Kette mit einem Abschlusswiderstand zu bestücken (120 Ohm, 1/4 Watt).

3-Pol XLR-Stecker mit Abschlusswiderstand: K3DMXT3

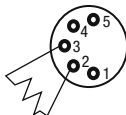
5-Pol XLR-Stecker mit Abschlusswiderstand: K3DMXT5

### Steckerbelegung:

3-Pol XLR-Stecker:



5-Pol XLR-Stecker:

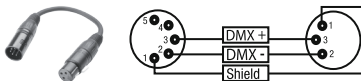


### DMX-ADAPTER:

Die Kombination von DMX-Geräten mit 3-Pol Anschlüssen und DMX-Geräten mit 5-Pol Anschlüssen in einer DMX-Kette ist mit Hilfe von Adaptern ebenso möglich.

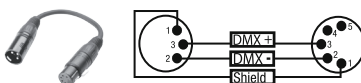
### Steckerbelegung

DMX-Adapter 5-Pol XLR male auf 3-Pol XLR female: K3DGF0020  
Pin 4 und 5 sind nicht belegt.



### Steckerbelegung

DMX-Adapter 3-Pol XLR male auf 5-Pol XLR female: K3DHM0020  
Pin 4 und 5 sind nicht belegt.





## TECHNISCHE DATEN

Modellbezeichnung:	CLNROLL100
Produktart:	LED Moving Light
Typ:	Gobo Barrel Scanner
Farbspektrum:	CW
LED Anzahl:	1
LED Typ:	10 W CREE
Farbrad:	7 Farben + offen
Goborad:	7 Gobos + offen
DMX-Eingang:	3-Pol XLR männlich
DMX-Ausgang:	3-Pol XLR weiblich
DMX-Modus:	2-Kanal, 8-Kanal, 10-Kanal
DMX Funktionen:	Pan, Barrel Rotation, Farbrad, Goborad, Motor Geschwindigkeit, Auto Programme, Musiksteuerung, Stroboskop, Dimmer, Reset
Standalone Funktionen:	Auto Programme, Musiksteuerung, Master/Slave-Betrieb
Steuerung:	DMX512
Bedienelemente:	Mode, Enter, Up, Down
Anzeigeelemente:	4-stelliges LED Display
PAN Winkel:	180°
Barrel Rotation:	Endlos
Betriebsspannung:	100 - 240 V AC / 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme:	25 W
Stromversorgungsanschluss:	IEC IN, IEC OUT
Sicherung:	F3AL / 250V (5 x 20 mm)
Umgebungstemperatur (in Betrieb):	0°C - 40°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	< 85%, nicht kondensierend
Gehäusematerial:	Metall, ABS
Gehäusefarbe:	schwarz
Gehäusekühlung:	Konvektion
Abmessungen (B x H x T, ohne Montagebügel):	127 x 339 x 129 mm
Gewicht:	2,54 kg
Weitere Eigenschaften:	verstellbarer Montagebügel, Netzkabel inklusive

## HERSTELLERERKLÄRUNGEN

### HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. Im Service Fall wenden Sie sich bitte an Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung) Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

**CE-Konformität**

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgenden Richtlinien entspricht (soweit zutreffend):

R&TTE (1999/5/EG) bzw. RED (2014/53/EU) ab Juni 2017

Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)

EMV-Richtlinie (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Des Weiteren können Sie diese auch unter [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com) anfragen.

**VOUS AVEZ FAIT LE BON CHOIX!**

Cet appareil a été développé et fabriqué en appliquant des exigences de qualité très élevées: il garantit des années de fonctionnement sans problème. Veuillez lire attentivement ce Manuel Utilisateur : vous apprendrez rapidement à utiliser votre appareil Cameo Light de façon optimale. Vous trouverez davantage d'informations à propos de Cameo Light sur notre site Web: [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**MESURES PRÉVENTIVES**

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les ouïes d'aération. Éviter toute exposition directe aux rayons du soleil !
11. Gardez une distance minimale de 20 cm autour et au-dessus de l'appareil.
12. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
13. Vérifiez qu'aucune projection ou liquide ne puisse s'introduire dans l'appareil. Ne posez sur l'appareil aucun objet renfermant du liquide : vase, verre d'eau...
14. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
15. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
16. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
17. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quelqu'un qui trébuche sur le câble.
18. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
19. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
20. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec/
21. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
22. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.
23. Veuillez noter que les changements ou modifications n'ayant pas été expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit accordé à l'utilisateur de faire fonctionner l'équipement.

**APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR :**

24. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
25. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
26. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
27. Ne piétinez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.
28. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
29. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
30. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
31. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
32. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.
33. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.

34. L'appareil ne doit pas être alimenté lors de son installation (cordon secteur non relié à la prise murale).
35. Poussière et autres dépôts à l'intérieur de l'appareil sont susceptibles de l'endommager. Si les conditions environnementales sont difficiles (présence de poussière, de nicotine, de gouttelettes d'eau...), il est recommandé de le confier à un personnel spécialisé pour entretien et nettoyage (non pris en charge par la garantie), afin d'éviter toute surchauffe et défaillance.
36. Respectez une distance minimale de 0,5m par rapport à des matériaux inflammables.
37. Si vous désirez alimenter plusieurs projecteurs simultanément, les conducteurs du câble secteur doivent posséder une section minimale de 1,5 mm<sup>2</sup>. Dans l'Union Européenne, les câbles électriques doivent être de type H05VV-F ou équivalent. Adam Hall propose des câbles secteur adaptés. De tels câbles permettent d'alimenter plusieurs appareils par renvoi secteur de l'un à l'autre, Power Out vers Power In. Assurez-vous que la consommation totale de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur correspondante en ampères (A) indiquée sur l'appareil. Essayez de maintenir les câbles secteur aussi courts que possible.

**ATTENTION :**

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez l'entretien et la réparation qu'à un personnel qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral contenant un éclair terminé d'une flèche avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, tension susceptible de provoquer un choc électrique.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.



ATTENTION ! Ce symbole correspond à des surfaces chaudes. En cours de fonctionnement, certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes. Après utilisation, ne manipulez ou ne transportez l'appareil qu'au bout de 10 minutes de refroidissement.



Attention ! Cet appareil est conçu pour une utilisation à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.



Attention ! Ce produit ne convient pas à une utilisation dans les climats tropicaux.

**ATTENTION ! CONSEILS IMPORTANTS POUR LES PRODUITS D'ÉCLAIRAGE**

1. Ce produit est conçu pour une utilisation professionnelle dans le domaine du spectacle vivant : il n'est pas prévu pour une utilisation en éclairage domestique.
2. Ne regardez jamais directement le faisceau lumineux, même brièvement.
3. Ne regardez jamais le faisceau lumineux par l'intermédiaire d'un appareil optique grossissant (jumelles par exemple).
4. Dans certaines circonstances, les effets Stroboscope sont susceptibles de provoquer des crises d'épilepsie auprès de personnes sensibles. Il est donc conseillé aux personnes épileptiques d'éviter les lieux où sont installés des stroboscopes.

**INTRODUCTION****SCANNER GOBO LED À TÊTE ROTATIVE**

CLNROLL100

**FONCTIONS DE PILOTAGE**

Pilotage en mode DMX sur 2 canaux, 8 canaux et 10 canaux

Mode Master / Slave

Fonction Standalone (mode autonome)

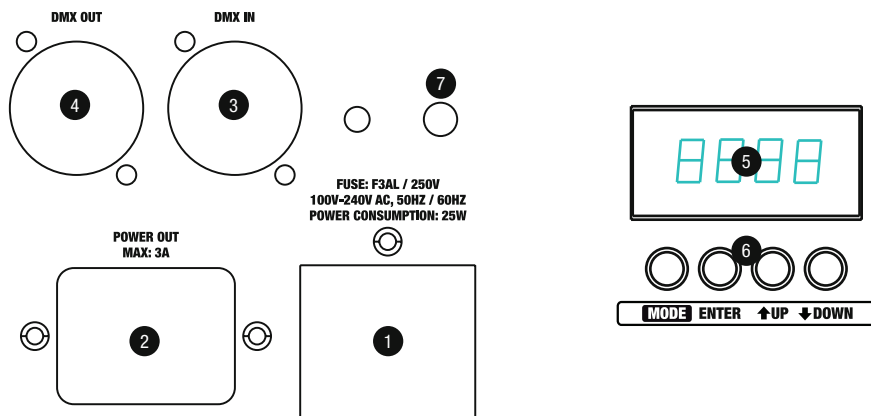
**CARACTÉRISTIQUES**

Mini scanner gobo à tête rotative doté d'une LED CREE CW de 10 W. Roue chromatique de 7 couleurs plus libre. Roue de 7 gobos plus libre. PAN à 180° et rotation de la tête à l'infini. 3 modes DMX. Pilotage en mode DMX 512. Mode Master / Slave. Fonctions Standalone (modes autonomes). Pilotage par la musique via un microphone intégré. Cilles de sécurité à vis et étrier de montage fournis. Tension de fonctionnement : 100 V - 240 V CA / 50 - 60 Hz. Puissance absorbée : 25 W.

## UTILISATION

Le NANO ROLL 100 de Cameo est un mini scanner gobo à LED pilotable en mode DMX 512 ; il s'utilise en mode Standalone, Master ou Slave et peut être commandé par la musique.

## RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE



### 1 POWER IN (ENTRÉE D'ALIMENTATION)

Embase secteur au format CEI, avec porte-fusible intégré. Un câble d'alimentation adapté est fourni. **REMARQUE IMPORTANTE :** Remplacer le fusible exclusivement par un fusible neuf de même type et du même calibre (cf. valeurs figurant sur le panneau arrière de l'appareil) ! Si le fusible saute de façon récurrente, veuillez contacter un centre de réparation agréé.

### 2 POWER OUT (SORTIE D'ALIMENTATION)

Prise de sortie secteur au format CEI. Permet d'alimenter d'autres projecteurs CAMEO. Veillez à ce que le courant absorbé total de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur en ampères indiquée sur l'appareil.

### 3 DMX IN (ENTRÉE DMX)

Connecteur XLR mâle à 3 broches pour le raccordement d'un contrôleur DMX (par ex. pupitre DMX).

### 4 DMX OUT (SORTIE DMX)

Connecteur XLR femelle à 3 broches pour le renvoi du signal de commande DMX.

### 5 ÉCRAN À LED

L'écran à LED à quatre caractères affiche le mode de fonctionnement, ainsi que d'autres informations relatives au système.

### 6 BOUTONS DE COMMANDE

**MODE :** Sélection des options de menu principales. Permet de remonter d'un niveau dans la structure hiérarchique du menu.

**ENTER :** Validation des programmes sélectionnés et des modifications de valeurs.

**UP et DOWN :** Choix d'un mode de fonctionnement, de paramètres du système ou de programmes, par exemple modification de la vitesse d'un programme ou d'une adresse DMX.

### 7 ŒILLET DE SÉCURITÉ

Œillet de fixation d'un câble de retenue. Le montage tête en bas doit être exclusivement réalisé par du personnel qualifié. Protéger le projecteur contre une éventuelle chute à l'aide d'un câble de retenue approprié.

**REMARQUE :** Une lentille est intégrée au boîtier pour la mise au point de la projection en fonction de la distance. Pour une meilleure tenue en main, la couronne de l'objectif est moletée (sens horaire = augmentation de la distance, sens antihoraire = champ proche). Le microphone pour le pilotage par la musique se trouve à côté de la lentille de focalisation.

## UTILISATION

Le projecteur est prêt à l'emploi quelques secondes après la mise sous tension. Le dernier mode de fonctionnement sélectionné avant la mise hors tension de l'appareil est activé.

### RÉGLAGE DE L'ADRESSE DE DÉPART DMX

Appuyer plusieurs fois sur la touche MODE jusqu'à ce que la mention « Addr » s'affiche à l'écran. Appuyer alors sur ENTER, et lorsque les quatre caractères affichés à l'écran clignotent, l'adresse de départ DMX peut être réglée à l'aide des touches UP et DOWN (A001 - A512). Pour valider, appuyer sur la touche ENTER. Pour un pilotage synchrone de plusieurs projecteurs de modèle identique via un contrôleur DMX (pupitre DMX, par exemple), sélectionner la même adresse de départ DMX et le même mode DMX pour tous les projecteurs, puis les raccorder à l'aide des câbles DMX.

Addr -> ENTER -> UP/DOWN A000 - A512 -> ENTER  
<- MODE

### RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT

Appuyer plusieurs fois sur la touche MODE jusqu'à ce que la mention « ModE » s'affiche à l'écran. Appuyer ensuite sur ENTER, puis sélectionner le mode de fonctionnement souhaité à l'aide des touches UP et DOWN (DMX 2Ch, 8Ch, 10Ch, SLAv, AUtO, SOUn). Pour valider, appuyer sur la touche ENTER. Les tableaux d'affectation des canaux correspondant aux différents modes DMX figurent dans la section PILOTAGE EN MODE DMX de ce manuel.

ModE -> ENTER -> UP/DOWN 2Ch / 8Ch / 10Ch /  
SLAv / AUtO / SOUn -> ENTER  
<- MODE

### MODE SLAVE

Après avoir sélectionné le mode Slave conformément à la procédure décrite dans la section RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT, valider en appuyant sur la touche ENTER. Relier les unités Slave et Master (même modèle) à l'aide d'un câble DMX. Sur le Master, activer l'un des deux modes Standalone proposés (AUTO, SOUND). L'unité Slave suit alors l'unité Master.

SLAv

### PILOTAGE AUTOMATIQUE (MODE AUTO)

Sélectionner l'un des 17 programmes automatiques proposés (AU00 - AU16) et régler la vitesse d'exécution du programme (SP00 - SP99). Après avoir sélectionné le mode Pilotage automatique conformément à la procédure décrite dans la section RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT, valider en appuyant sur la touche ENTER. Les caractères affichés à l'écran se mettent à clignoter et le programme souhaité peut être sélectionné à l'aide des touches UP et DOWN. Valider en appuyant sur ENTER. La vitesse d'exécution du programme peut ensuite être réglée selon les besoins à l'aide des touches UP et DOWN sur une valeur comprise entre 0 et 99 (0 = vitesse minimale, 99 = vitesse maximale). Valider en appuyant sur ENTER. En cas d'inactivité, le clignotement cesse au bout de 10 secondes environ, et le numéro de programme spécifié s'affiche à l'écran.

AU00 -> ENTER -> UP/DOWN AU00 - AU08 -> ENTER -> UP/DOWN SP00 - SP99 -> ENTER  
<- MODE

### PILOTAGE PAR LA MUSIQUE (MODE SOUND)

Activer le mode Pilotage par la musique pour pouvoir commander le projecteur via le microphone intégré (impulsions dans les graves). Sélectionner l'un des 17 programmes Sound proposés (S000 - S016) et régler la sensibilité voulue du micro (SE00 - SE99). Après avoir sélectionné le mode Pilotage par la musique conformément à la procédure décrite dans la section RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT, valider en appuyant sur la touche ENTER. Les caractères affichés à l'écran se mettent à clignoter et le programme souhaité peut être sélectionné à l'aide des touches UP et DOWN. Valider en appuyant sur ENTER. La sensibilité du micro peut ensuite être réglée selon les besoins à l'aide des touches UP et DOWN sur une valeur comprise entre 0 et 99 (0 = sensibilité minimale, 99 = sensibilité maximale). Valider en appuyant sur ENTER. En cas d'inactivité, le clignotement cesse au bout de 10 secondes environ, et le numéro de programme spécifié s'affiche à l'écran.

S000 -> ENTER -> UP/DOWN S000 - S008 -> ENTER -> UP/DOWN SE00 - SE99 -> ENTER  
<- MODE

## PARAMÈTRES DU SYSTÈME ET INFORMATIONS SUR LE SYSTÈME

Pour configurer les paramètres du système et lire les informations sur le système, appuyer plusieurs fois sur la touche MODE, jusqu'à ce que la mention « SEt » s'affiche à l'écran. Valider en appuyant sur ENTER. Les touches UP et DOWN permettent de sélectionner et modifier les options de menu suivantes :

SEt	-> ENTER -> -< MODE	UP/DOWN	180	-> ENTER -> -< MODE	UP/DOWN	YES / NO	-> ENTER
Rotation à 180° des éléments affichés à l'écran (montage tête en bas)							
180	-> ENTER -> -< MODE	UP/DOWN	ON / OFF	-> ENTER			
on = Écran allumé en permanence off = Extinction de l'écran env. 60 secondes d'inactivité							
PAN	-> ENTER -> -< MODE	UP/DOWN	YES / NO	-> ENTER			
Inversion de la direction du mouvement de l'axe PAN							
180	-> ENTER -> -< MODE	UP/DOWN	YES / NO	-> ENTER			
Inversion du sens de rotation							
NO50	-> ENTER -> -< MODE	UP/DOWN	Hold / Blackout / Auto	-> ENTER			
Cette option de menu permet de spécifier l'état de fonctionnement à activer en cas d'interruption du signal en mode DMX. Maintien de la dernière commande DMX      Blackout      Programme Auto							
RESET	-> ENTER -< MODE						
Restauration des valeurs par défaut (réglage usine)							
02P5	-> ENTER -< MODE						
Affichage du firmware Version							

## MONTAGE

Le montage sur traverse s'effectue à l'aide d'un étrier de montage réglable et d'un dispositif de serrage spécifique (non fourni). Sécuriser l'appareil via un câble de retenue adapté inséré dans l'œillet (A) prévu à cet effet. Remarque : Le montage tête en bas doit être exclusivement réalisé par du personnel qualifié.



## TECHNIQUE DMX

### DMX-512

Le terme DMX (Digital Multiplex) désigne un protocole de transport universel permettant la communication entre des appareils et des contrôleurs à ce format. Un contrôleur DMX envoie des données DMX aux appareils DMX qui lui sont connectés. Les données DMX sont transportées sous forme d'un flux série, renvoyé d'un appareil au suivant via des connecteurs XLR repérés "DMX IN" et "DMX OUT". Le nombre total d'appareils ainsi connectés ne doit pas dépasser 32. Le dernier appareil de la chaîne doit posséder une résistance de terminaison (Terminator).



### PROTOCOLE DMX

Il s'agit d'un langage universel, permettant d'interconnecter des appareils DMX de type différents, de marques différentes, et de tous les piloter depuis un contrôleur DMX central. Pour un transport optimal des données, il est recommandé d'utiliser les câbles les plus courts possibles pour interconnecter les appareils. L'ordre dans lequel les différents appareils sont connectés au sein d'un réseau DMX n'a aucune influence sur l'adressage. Autrement dit, vous pouvez placer l'appareil possédant l'adresse DMX 1 où vous le désirez dans la chaîne DMX : au début, à la fin, au milieu... Si un appareil s'est vu affecter l'adresse DMX 1, le contrôleur "sait" qu'il doit lui envoyer toutes les données destinées à l'adresse 1, quelle que soit la position dudit appareil dans la chaîne DMX.

### CONNEXION EN SÉRIE DE PLUSIEURS PROJECTEURS

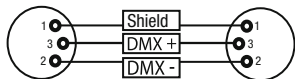
1. Reliez la fiche XLR mâle (3 ou 5 points) du câble DMX à la sortie DMX (embase XLR femelle) du premier appareil DMX (par exemple, un contrôleur DMX).
2. Reliez le connecteur XLR femelle du câble DMX relié au premier projecteur à l'entrée DMX (connecteur XLR mâle) de l'appareil DMX suivant. Reliez la sortie DMX de cet appareil, selon la même méthode, à l'entrée DMX de l'appareil DMX suivant, et ainsi de suite. Veillez à ce que tous les appareils DMX soient reliés en série, et n'oubliez pas que les liaisons ne peuvent être partagées sans utiliser de splitter actif. Ne pas dépasser le nombre maximal d'appareils par chaîne DMX, soit 32.

Vous trouverez un choix complet de câbles compatibles DMX dans les gammes Adam Hall 3 STAR, 4 STAR et 5 STAR.

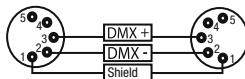
Si vous fabriquez vous-mêmes vos câbles, respectez les modalités de câblage DMX. En particulier : Ne reliez jamais le blindage du câble à la masse du connecteur, et vérifiez bien qu'en aucun cas le blindage du câble n'entre en contact avec le corps du connecteur XLR. Si le blindage entre en contact avec la masse, cela peut provoquer des courts-circuits et des défaillances système.

### Assignation des contacts

Câble DMX avec connecteurs XLR 3 points :



Câble DMX avec connecteurs XLR 5 points (les points 4 et 5 ne sont pas câblés):



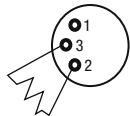
Pour éviter tout dysfonctionnement, le dernier appareil d'une chaîne DMX doit être équipé d'une résistance de terminaison (120 Ohms, 1/4 Watt).

Connecteur XLR 3 points avec résistance de terminaison : K3DMXT3

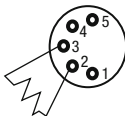
Connecteur XLR 5 points avec résistance de terminaison : K3DMXT5

### Assignation des contacts

Connecteur XLR 3 points



Connecteur XLR 5 points

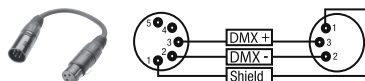


Pour utiliser des appareils DMX munis de connecteurs 3 points avec des appareils DMX munis de connecteurs 5 points, il faut utiliser un adaptateur.

### Assignation des contacts

Adaptateur XLR 5 points mâle vers XLR 3 points femelle K3DGF0020

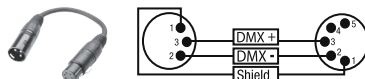
Les points 4 et 5 ne sont pas connectés.



### Assignation des contacts

Adaptateur XLR 3 points mâle vers XLR 5 points femelle K3DHM0020

Les points 4 et 5 ne sont pas connectés.





## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Désignation du modèle :	CLNROLL100
Catégorie de produit :	Lyre à LED
Type :	Scanner gobo à tête rotative
Spectre de couleurs :	CW
Nombre de LED :	1
Type de LED :	10 W CREE
Roue chromatique :	7 couleurs + libre
Gobo :	7 gobos + libre
Entrée DMX :	Embase XLR mâle à 3 broches
Sortie DMX :	Embase XLR femelle à 3 broches
Mode DMX :	2 canaux, 8 canaux et 10 canaux
Fonctions DMX :	Pan, rotation de la tête, roue chromatique, gobo, vitesse du moteur, programmes automatiques, pilotage par la musique, stroboscope, dimmer, reset
Fonctions Standalone (mode autonome) :	Programmes automatiques, pilotage par la musique, mode Master / Slave
Pilotage :	DMX512
Boutons de commande :	Mode, Enter, Up, Down
Éléments d'affichage :	Écran LED à 4 caractères
Angle PAN :	180°
Rotation de la tête :	À l'infini
Tension de fonctionnement :	100 - 240 V CA / 50 - 60 Hz
Puissance absorbée :	25 W
Connecteurs d'alimentation :	IEC IN, IEC OUT
Fusible :	F3AL / 250 V (5 x 20 mm)
Température ambiante (en fonctionnement) :	0 °C - 40 °C
Humidité relative :	< 85 %, sans condensation
Matériau du boîtier :	Métal, ABS
Couleur du boîtier :	Noir
Refroidissement du boîtier :	Par convection
Dimensions (L x H x P, sans étrier de montage) :	127 x 339 x 129 mm
Poids :	2,54 kg
Autres caractéristiques :	Étrier de montage réglable et câbles réseau fournis

## DECLARATIONS

### GARANTIE FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Nos conditions actuelles de garantie et de limitation de responsabilité sont disponibles à l'adresse suivante : <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. Pour les réparations, veuillez contacter Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### TRI ET MISE AUX DÉCHETS CORRECTE DE CE PRODUIT

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)

(Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

**Conformité CE**

La société Adam Hall GmbH déclare par la présente que ce produit est compatible avec les régulations suivantes (le cas échéant) :

R&TTE (1999/5/EG) et RED (2014/53/EU) à partir de juin 2017

Directive basse tension (2014/35/EU)

Directive CEM (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

La Déclaration de Conformité complète est disponible sur le site Web [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Pour toute information complémentaire, contactez-nous : [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

**¡GRACIAS POR ELEGIR CAMEO LIGHT!**

Este equipo está diseñado y fabricado con los estándares de calidad más exigentes, para garantizar un correcto funcionamiento durante muchos años. Lea atentamente este manual de usuario para poder aprovechar rápidamente toda la funcionalidad de su nuevo producto de Cameo Light. Más información sobre Cameo Light en la web [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**MEDIDAS DE SEGURIDAD**

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación. ¡Evite la luz solar directa!
11. Mantenga una distancia mínima de 20 cm alrededor y encima del equipo.
12. No utilice este equipo cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
13. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
14. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
15. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
16. No abra el equipo ni intente modificarlo.
17. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
18. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
19. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
20. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
21. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
22. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.
23. Tenga en cuenta que la realización de cambios o modificaciones que no estén expresamente autorizados por el responsable de cumplimiento normativo podría anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

**PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA:**

24. ADVERTENCIA: Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
25. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
26. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
27. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
28. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello, desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.
29. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.
30. NOTA IMPORTANTE: Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
31. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.
32. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.
33. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.

34. Al montar el equipo, asegúrese de que no está alimentado eléctricamente (el enchufe no debe estar conectado a la red eléctrica).
35. La acumulación de polvo y otras partículas en el interior del equipo puede causar daños. Dependiendo de las condiciones ambientales (polvo, nicotina, niebla, etc.), deberá realizarse periódicamente el mantenimiento o la limpieza del equipo por personal especializado, para evitar cualquier sobrecalentamiento o fallo de funcionamiento (mantenimiento y limpieza no cubiertos por la garantía).
36. Asimismo, deberá dejarse una distancia mínima de 0,5 metros con cualquier material inflamable.
37. Los cables eléctricos que sirven para alimentar a varios equipos deben tener una sección mínima de 1,5 mm<sup>2</sup>. En la Unión Europea debe emplearse un cable de tipo H05W-F, o similar. Adam Hall dispone de cables adecuados. Con estos cables podrá alimentar eléctricamente varios equipos conectando el enchufe de salida POWER OUT de un equipo al de entrada POWER IN de otro equipo. Asegúrese de que el consumo total de todos los equipos conectados no supere los amperios especificados del equipo (serigrafado en el equipo). Además, procure que las tiradas de cable sean lo más cortas posible.

**ATENCIÓN:**

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene elementos que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.



¡Advertencia! Este símbolo indica la presencia de superficies calientes. Durante el funcionamiento, algunas partes de la carcasa pueden llegar a calentarse bastante. Por ello, una vez apagado el equipo, espere al menos 10 minutos antes de manipularlo o transportarlo.



¡Advertencia! Este equipo está diseñado para ser utilizado a una altura que no supere los 2000 metros sobre el nivel del mar.



¡Advertencia! Este equipo no está diseñado para funcionar en climas tropicales.

**¡ATENCIÓN: INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LOS PRODUCTOS DE ILUMINACIÓN!**

1. Este producto ha sido desarrollado para uso profesional en el sector de eventos y no está diseñado para la iluminación doméstica.
2. No mire directamente el haz de luz, ni siquiera momentáneamente.
3. No mire directamente el haz de luz con instrumentos ópticos, como lentes de aumento.
4. ¡Los efectos estroboscópicos pueden a veces causar convulsiones en personas fotosensibles! Las personas con epilepsia deben evitar los lugares en los que se usan luces estroboscópicas.

**INTRODUCCIÓN****ESCÁNER CON REFLECTOR CILÍNDRICO DE GOBOS CON LED**

CLNROLL100

**FUNCIONES DE CONTROL**

Control DMX de 2 canales, 8 canales, 10 canales

Modo maestro / esclavo

Funcionamiento autónomo

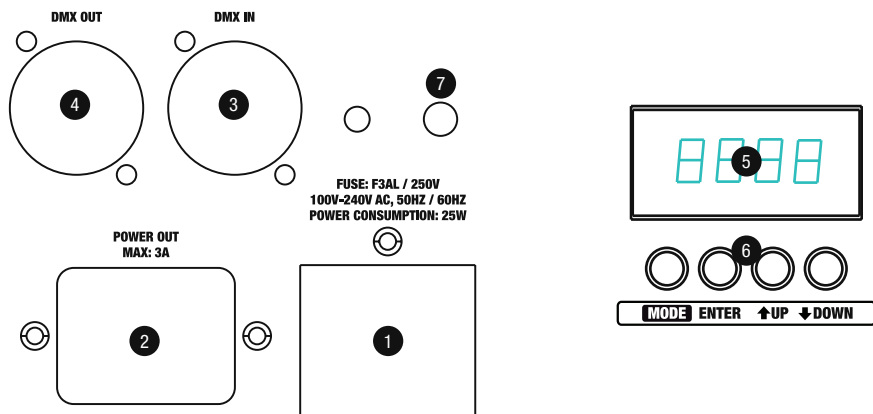
**CARACTERÍSTICAS**

Miniescáner con reflector cilíndrico de gobos con LED CREE CW de 10 W Rueda de colores con 7 colores más posición vacía Rueda de gobos con 7 gobos más posición vacía Movimiento PAN de 180° y giro infinito del reflector cilíndrico 3 modos DMX Control DMX 512 Modo maestro / esclavo Programas autónomos Control por sonido a través del micrófono integrado Anilla de seguridad roscada y soporte de montaje incluido Tensión operativa 100 V - 240 V CA / 50 - 60 Hz Consumo de potencia 25 W

## FUNCIONAMIENTO

El Cameo NANO ROLL 100 es un miniescáner de gobos con LED controlable por DMX 512, que se puede usar como equipo autónomo, en modo maestro / esclavo y por control por sonido.

## CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANDO Y VISUALIZACIÓN



### 1 POWER IN

Toma eléctrica IEC con soporte de fusible integrado. En la entrega se incluye un cable de red adecuado para el producto.

**NOTA IMPORTANTE:** Sustituir el fusible exclusivamente por otro del mismo tipo y con las mismas características que se indican en el dispositivo. Si el fusible salta de forma recurrente, diríjase a un centro de servicio técnico autorizado.

### 2 POWER OUT

Conector hembra de salida de red IEC. Sirve para suministrar corriente eléctrica a otros focos Cameo. Comprobar que el consumo de corriente total de todos los equipos conectados no supera el valor en amperios indicado en el equipo.

### 3 DMX IN

Conector XLR macho de 3 pines para conectar un equipo de control DMX (por ejemplo, una mesa DMX).

### 4 DMX OUT

Conector XLR hembra de 3 pines para transmitir la señal de control DMX.

### 5 PANTALLA LED

La pantalla LED de cuatro caracteres muestra el modo operativo y otros datos del sistema.

### 6 BOTONES DE CONTROL

**MODE:** Selección de las opciones del menú principal. En la estructura de menú, acceso a un nivel superior.

**ENTER:** Confirmar la selección del programa y las modificaciones de valores.

**UP y DOWN:** Selección de un modo operativo, de ajustes de configuración del sistema y programas; por ejemplo, la modificación de la velocidad del programa y de la dirección DMX.

### 7 CÁNCAMO DE SEGURIDAD

Anillo de fijación para un cable de seguridad. Los montajes en altura solo pueden ser efectuados por personal que disponga de la cualificación específica pertinente. El foco se debe asegurar frente a caídas con un cable de seguridad adecuado.

**NOTA:** La lente para enfocar la proyección a diferentes distancias se encuentra en la carcasa. El anillo de enfoque dispone de estrías para un mejor agarre (girar en sentido horario = enfoque lejano; girar en sentido antihorario = enfoque cercano). El micrófono para el modo de control por sonido se encuentra al lado de la lente de enfoque.

## FUNCIONAMIENTO

A los pocos segundos de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica, el foco estará listo para funcionar y se activará el modo operativo que se hubiese seleccionado previamente.

### CONFIGURAR LA DIRECCIÓN INICIAL DMX

Pulsar el botón MODE varias veces hasta mostrar «Addr» en la pantalla. Pulsar seguidamente ENTER y, mientras parpadean los cuatro caracteres en la pantalla, se puede ajustar la dirección inicial DMX mediante los botones UP y DOWN según se desee (A001 - A512). Confirmar los datos introducidos pulsando ENTER. Se pueden controlar de forma sincronizada varios focos del mismo modelo mediante un equipo de control DMX (por ejemplo, una mesa DMX), configurando los focos con una dirección inicial DMX idéntica y el mismo modo DMX, y conectándolos mediante cables DMX.

Addr -> ENTER -> UP/DOWN A000 - A512 -> ENTER  
<- MODE

### CONFIGURACIÓN DEL MODO OPERATIVO

Pulsar el botón MODE varias veces hasta mostrar «MOdE» en la pantalla. Ahora, pulsar ENTER y seleccionar el modo operativo deseado mediante los botones UP y DOWN (DMX 2Ch, 8Ch, 10Ch, SLAv, AUtO, SOUn). Confirmar los datos introducidos pulsando ENTER. Puede encontrar tablas con la asignación de canales de los distintos modos DMX en la sección CONTROL DMX de este manual.

MOdE -> ENTER -> UP/DOWN 22Ch / 88Ch / 100Ch /  
SLAv / AUtO / SOUn -> ENTER  
<- MODE

### MODO ESCLAVO

Después de haber seleccionado el modo esclavo tal como se describe en la sección CONFIGURACIÓN DEL MODO OPERATIVO, confirmar la selección pulsando ENTER. Conectar las unidades esclava y maestra (del mismo modelo) mediante un cable DMX y activar en la unidad maestra uno de los modos autónomos (AUTO, SOUND). A partir de ese momento, la unidad esclava seguirá a la unidad maestra.

SLAv

### MODO OPERATIVO DE CONTROL AUTOMÁTICO (AUTO)

Seleccionar uno de los 17 programas automáticos (AU00 - AU16) y configurar la velocidad del programa (SP00 - SP99). Después de haber seleccionado el modo de control automático tal como se describe en la sección CONFIGURACIÓN DEL MODO OPERATIVO, confirmar la selección pulsando ENTER. Los caracteres de la pantalla comenzarán a parpadear y podrá seleccionar el programa deseado mediante los botones UP y DOWN. Confirmar pulsando ENTER. Ahora podrá configurar la velocidad del programa deseada entre 0 y 99 mediante los botones UP y DOWN (0 = velocidad mínima, 99 = velocidad máxima). Confirmar pulsando ENTER. Si no se introducen más datos, después de unos 10 segundos se detendrá el parpadeo y aparecerá el número de programa en la pantalla.

AU10 -> ENTER -> UP/DOWN AU00 - AU16 -> ENTER -> UP/DOWN SP00 - SP99 -> ENTER  
<- MODE <- MODE

### MODO DE CONTROL POR SONIDO (SOUND)

Activar el modo de control por sonido para controlar el proyector mediante el micrófono integrado (siguiendo los tonos graves). Seleccionar uno de los 17 programas de sonido (S000 - S016) y ajustar la sensibilidad del micrófono según se desee (SE 0 - SE99). Después de haber seleccionado el modo de control por sonido tal como se describe en la sección CONFIGURACIÓN DEL MODO OPERATIVO, confirmar la selección pulsando ENTER. Los caracteres de la pantalla comenzarán a parpadear y podrá seleccionar el programa deseado mediante los botones UP y DOWN. Confirmar pulsando ENTER. Ahora podrá configurar la sensibilidad del micrófono deseada entre 0 y 99 mediante los botones UP y DOWN (0 = sensibilidad mínima, 99 = sensibilidad máxima). Confirmar pulsando ENTER. Si no se introducen más datos, después de unos 10 segundos se detendrá el parpadeo y aparecerá el número de programa en la pantalla.

S00A -> ENTER -> UP/DOWN S000 - S016 -> ENTER -> UP/DOWN SE00 - SE99 -> ENTER  
<- MODE <- MODE

## CONFIGURACIÓN E INFORMACIÓN DEL SISTEMA

Para realizar ajustes en el sistema y ver la información del sistema, pulsar varias veces el botón MODE hasta que aparezca «SEtt» en la pantalla. Confirmar pulsando ENTER. Ahora puede seleccionar y editar una de las siguientes opciones del menú mediante los botones UP y DOWN:

<b>SEtt</b>	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN	<b>d15r</b>	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN	<b>YES</b> / <b>no</b>	-> ENTER
<p>La imagen en pantalla gira 180° (para montajes en altura)</p>							
<b>d15r</b>	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN	<b>on</b> / <b>off</b>	-> ENTER			
<p>on = Pantalla permanentemente encendida off = La pantalla se apagará tras unos 60 segundos sin actividad</p>							
<b>PAnr</b>	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN	<b>YES</b> / <b>no</b>	-> ENTER			
<p>Inversión del sentido de giro horizontal (PAN)</p>							
<b>roLr</b>	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN	<b>YES</b> / <b>no</b>	-> ENTER			
<p>Inversión del sentido de rotación</p>							
<b>no50</b>	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN	<b>hold</b> / <b>blacK</b> / <b>Auto</b>	-> ENTER			
<p>Con esta opción del menú podrá definir qué estado operativo desea que se active si se interrumpe la señal DMX en el modo DMX.</p> <p>Se mantendrá el último comando DMX.      Blackout      Programa automático</p>							
<b>r5Et</b>	-> ENTER <- MODE						
<p>Restablecimiento de la configuración de fábrica</p>							
<b>0EFS</b>	-> ENTER <- MODE						
<p>Visualización de la versión del firmware</p>							

## MONTAJE

El montaje en un travesaño se realiza con el soporte de montaje ajustable y una abrazadera adecuada para el travesaño (no incluida en el volumen de suministro). Sujetar el equipo con un cable de seguridad adecuado en la anilla de seguridad (A). Nota: Los montajes en altura solo pueden ser efectuados por personal que disponga de la cualificación específica pertinente.



# TECNOLOGÍA DMX

## DMX512

DMX (Digital Multiplex) es el nombre de un protocolo universal utilizado como medio de comunicación entre dispositivos y controladores. El controlador DMX envía datos DMX a los equipos DMX conectados. Los datos DMX se envían como datos serie que se transmiten de equipo a equipo a través de los conectores XLR «DMX IN» y «DMX OUT» que se encuentran en todos los equipos DMX, siendo 32 el número máximo de equipos conectados. El último equipo de la cadena irá equipado con una terminación (terminador).



## CONEXIONADO DMX

DMX es un lenguaje que permite que todas las marcas y modelos de diferentes fabricantes puedan conectarse entre sí y funcionar desde un mismo controlador, siempre y cuando todos los equipos y el controlador sean compatibles con DMX. Para garantizar la correcta transmisión de los datos DMX, el cable de conexión entre los equipos debe mantenerse lo más corto posible. El orden en que se conectan los equipos en una cadena DMX no influye en el direccionamiento DMX. Por ejemplo, un equipo al que se le asigna la dirección DMX 1 puede colocarse en cualquier lugar de la cadena DMX, ya sea al principio, al final, o en cualquier lugar intermedio. Cuando a un equipo se le asigna la dirección DMX 1, el controlador DMX enviará los datos asignados a la dirección 1 a dicho equipo, independientemente de dónde se encuentre en la cadena DMX.

## CONEXIÓN EN CADENA DE VARIOS FOCOS

1. Conecte el conector XLR macho de (3 o 5 pines) del cable DMX a la salida DMX (conector de chasis hembra) del primer equipo DMX (p. e. un controlador DMX).
2. Conecte ahora el conector XLR hembra del cable DMX del primer foco a la entrada DMX del equipo siguiente (conector de chasis macho). Conecte la salida DMX de este último equipo a la entrada DMX del equipo siguiente, y así sucesivamente. Tenga en cuenta que los dispositivos DMX están conectados en serie y que las conexiones no se pueden dividir sin un splitter activo. El número máximo de equipos DMX conectados en cadena es de 32.

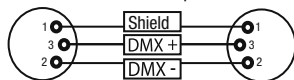
Las series 3 STAR, 4 STAR y 5 STAR de Adam Hall ofrecen una amplia gama de cables DMX apropiados.

## CABLE DMX:

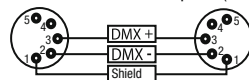
Si fabrica sus propios cables, tenga en cuenta las figuras de esta página. No conecte la malla del cable al contacto de masa del conector ni permita que la malla entre en contacto con la carcasa del conector XLR. Si se produce un contacto de la malla con la masa, puede producir un funcionamiento inestable del equipo.

### Asignación de pines:

Cable DMX con XLR de 3 pines:



Cable DMX con XLR de 5 pines (los pines 4 y 5 no se utilizan):

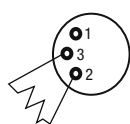


## TERMINACIÓN DMX (TERMINADOR):

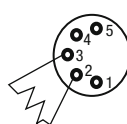
Para evitar errores de sistema, debe conectarse una resistencia de terminación (120 ohmios, 1/4 W) en el último equipo de la cadena DMX. XLR aéreo de 3 pines con resistencia de terminación: K3DMXT3  
XLR aéreo de 5 pines con resistencia de terminación: K3DMXT5

### Asignación de pines:

Conector XLR aéreo de 3 pines:



Conector XLR aéreo de 5 pines:

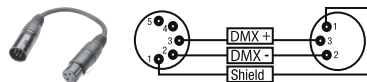


## ADAPTADOR DMX:

Gracias a los adaptadores, es posible instalar en una misma cadena DMX tanto equipos DMX con conexiones DMX de 3 pines como equipos con conectores de 5 pines.

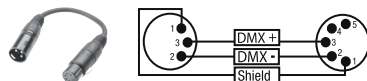
### Asignación de pines

Adaptador DMX de XLR macho 5 pines a XLR hembra 3 pines: K3DGF0020  
Los pines 4 y 5 no se utilizan.



### Asignación de pines

Adaptador DMX de XLR macho 3 pines a XLR hembra 5 pines: K3DHM0020  
Los pines 4 y 5 no se utilizan.





## DATOS TÉCNICOS

Denominación de modelo:	CLNROLL100
Tipo de producto:	cabeza móvil LED
Tipo:	Escáner con reflector cilíndrico de gobos
Espectro cromático:	Blanco frío (CW)
Número de LED:	1
Tipo de LED:	CREE de 10 W
Rueda de colores:	7 colores + 1 posición vacía
Rueda de gobos:	7 gobos + 1 posición vacía
Entrada DMX:	XLR macho de 3 pines
Salida DMX:	XLR hembra de 3 pines
Modo DMX:	2 canales, 8 canales, 10 canales
Funciones DMX:	PAN, rotación del reflector cilíndrico, rueda de colores, rueda de gobos, velocidad del motor, programas automáticos, control por sonido, estrobo, atenuador, reset
Funciones autónomas:	programas automáticos, control por sonido, modo maestro/esclavo
Control:	DMX 512
Mandos:	Mode, Enter, Up, Down (Modo, Intro, Arriba, Abajo)
Elementos de visualización:	pantalla LED de 4 caracteres
Ángulo de giro horizontal (PAN):	180°
Rotación del reflector cilíndrico:	infinita
Tensión operativa:	100 - 240 V CA / 50 - 60 Hz
Consumo de potencia:	25 W
Conexión al suministro eléctrico:	IEC IN, IEC OUT
Fusible:	F3AL / 250 V (5 x 20 mm)
Temperatura ambiente (en funcionamiento):	0 °C - 40 °C
Humedad relativa del aire:	< 85 %, no condensada
Material de la carcasa:	metal, plástico ABS
Color de la carcasa:	negro
Refrigeración de la carcasa:	convección
Dimensiones (anchura x altura x profundidad, sin soporte de montaje):	127 x 339 x 129 mm
Peso:	2,54 kg
Otras características:	soporte de montaje ajustable, se incluye cable de red

## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

### GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Consulte nuestras condiciones de garantía y limitaciones de responsabilidad en: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. En caso de necesitar servicio técnico, póngase en contacto con Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach (Alemania); correo electrónico [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com); +49 (0)6081 / 9419-0.



### ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva) El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo. Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo. Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

**Conformidad CE**

Adam Hall GmbH declara por la presente que este producto es conforme con las siguientes directivas (según sea aplicable):

R&TTE (1999/5/CE) o RED (2014/53/UE) a partir de junio de 2017

Directiva de baja tensión (2014/35/UE)

Directiva EMC (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

Puede consultar la declaración de conformidad completa en [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

También puede solicitarla a [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

**GRATULUJEMY WYBORU!**

To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane przy zastosowaniu najwyższych kryteriów jakościowych w celu zapewnienia wieloletniej bezawaryjnej eksploatacji. Proszę starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej zacząć użytkować ten produkt marki Cameo Light. Więcej informacji na temat Cameo Light znajdą Państwo na naszej stronie internetowej pod adresem [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

1. Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
2. Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
3. Należy przestrzegać zaleceń.
4. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazówek bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
5. Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
6. Stosować wyłącznie stabilne i pasujące statywy, ew. elementy mocujące (w przypadku instalacji stałych). Należy zadbać o prawidłową instalację uchwytyw ściennych i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
7. Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
8. Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu.
9. Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
10. Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych. Unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych!
11. Zachować odległość co najmniej 20 cm wokół i nad urządzeniem.
12. Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz – w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazówek specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, plynami ani gazami.
13. Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kapiącej lub przyskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napelniczonych plynami, takich jak wazony czy naczynia z pićiem.
14. Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpały żadne przedmioty.
15. Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zalecanych i przewidzianych przez producenta.
16. Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
17. Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec szkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
18. Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
19. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
20. Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
21. Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tektury.
22. Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
23. Wszelkie zmiany czy modyfikacje urządzeń, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.

**DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM:**

24. UWAGA: jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiającym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiającego kabla sieciowego.
25. Nie włączać urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączyć urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę pokojową.
26. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiadają wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przełącznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.
27. Nie stawać na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.
28. Przy podłączaniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.
29. W miarę możliwości nie włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.
30. WAŻNA INFORMACJA: bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
31. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.
32. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przyłącze sieciowe Volex, konieczne jest odblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odłączenie. Oznacza to także, iż w wyniku pociągnięcia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.

33. W przypadku zagrożenia uderzenia pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.
34. Instalacja urządzenia powinna odbywać się, gdy urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania (należy wyjąć wtyczkę z gniazda).
35. Kurz i inne osady wewnątrz urządzenia mogą je uszkodzić. W zależności od warunków otoczenia (kurz, nikotyna, opary itp.) urządzenie powinno być konserwowane lub czyszczone przez wykwalifikowanego specjalistę (usługa nieobjęta gwarancją), aby zapobiec przegrzaniu i nieprawidłowemu działaniu.
36. Odstęp od materiałów łatwopalnych musi wynosić co najmniej 0,5 m.
37. Powierzchnia przekroju poprzecznego przewodów zasilających większą liczbę urządzeń musi wynosić co najmniej 1,5 mm<sup>2</sup>. W krajach Unii Europejskiej przewody muszą spełniać wymagania normy H05VV-F lub podobne wytyczne. Adam Hall oferuje odpowiednie przewody. Używając tych przewodów można podłączyć większą liczbę urządzeń przez złącze Power out i Power in kolejnego urządzenia. Należy upewnić się, że całkowity pobór mocy wszystkich podłączonych urządzeń nie przekracza wartości podanej w amperach na urządzeniu. Należy dopilnować, aby kable łączące poszczególne urządzenia były możliwie jak najkrótsze.



#### UWAGA:

Nigdy nie zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Czynności konserwacyjne i naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoboczny z symbolem błyskawicy sygnalizuje niez izolowane, niebezpieczne napięcie we wnętrzu urządzenia, które może spowodować porażenie prądem.



Trójkąt równoboczny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji.



Ostrzeżenie! Ten symbol ostrzega przed gorącymi powierzchniami. Podczas użytkowania niektóre elementy mogą się nagrzać. Urządzenie można dotykać lub transportować dopiero po jego ostygnięciu (po odczekaniu co najmniej 10 minut).



Ostrzeżenie! To urządzenie przeznaczone jest do użytku do maksymalnej wysokości 2000 m n.p.m.



Ostrzeżenie! To urządzenie nie jest przewidziane do użytku w tropikalnych strefach klimatycznych.

### OSTROŻNIE! WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRODUKTÓW OŚWIETLENIOWYCH!

1. Produkt przeznaczony jest do zastosowań profesjonalnych podczas organizacji imprez i nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń w gospodarstwie domowym.
2. Nigdy nie spoglądać bezpośrednio w stronę promienia świetlnego, nawet przez krótką chwilę.
3. Nigdy nie spoglądać w stronę promienia świetlnego przy pomocy urządzeń optycznych, takich jak np. szkło powiększające.
4. Efekty stroboskopowe mogą wywołać ataki epilepsji u osób wrażliwych na pulsujące światło! Dlatego osoby chorujące na epilepsję powinny unikać miejsc, w których stosowane są stroboskopy.

## WPROWADZENIE

### SKANER GOBO LED Z LUSTREM BARYŁKOWYM

CLNROLL100

#### FUNKCJE STEROWANIA

2-kanalowe, 8-kanalowe, 10-kanalowe sterowanie DMX

Tryb Master / Slave

Funkcja Standalone

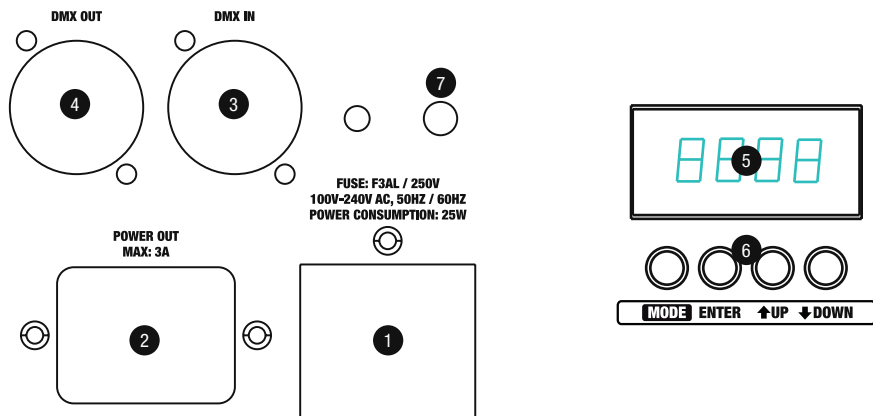
#### CHARAKTERYSTYKA

Mini skaner Gobo z lustrem baryłkowym z diodą LED 10 W CW CREE Koło kolorów z 7 kolorami plus otwór. Koło Gobo z 7 Gobo plus otwór. Obrót PAN w zakresie 180° i nieograniczony obrót lustra baryłkowego. 3 tryby DMX. Sterowanie DMX-512. Tryb Master / Slave. Program Standalone. Sterowanie muzyką przez wbudowany mikrofon. W zestawie wkręcane ucho do mocowania zabezpieczenia i pałk montażowy. Napięcie robocze 100 V – 240 V AC / 50–60 Hz. Pobór mocy 25W.

## OBŚLUGA

NANO ROLL 100 marki Cameo to sterowany za pomocą techniki DMX-512 mini skaner LED Gobo, pracujący jako urządzenie standalone, w trybie master-slave lub sterowany muzyką.

## GNIAZDA, PANEL OBSŁUGI I WSKAŹNIKI



### 1 POWER IN

Wejście zasilania IEC ze zintegrowanym uchwytem bezpiecznika. Kabel sieciowy znajduje się w zestawie. **UWAGA:** Do wymiany użyj bezpiecznika tego samego typu i o parametrach zgodnych z nadrukiem na urządzeniu! W razie częstej aktywacji bezpiecznika skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

### 2 POWER OUT

Wyjście zasilania IEC. Źródło zasilania dla dodatkowych reflektorów CAMEO. Całkowity pobór prądu wszystkich podłączonych urządzeń nie może przekroczyć wartości w amperach podanej na urządzeniu.

### 3 DMX IN

3-pinowe złącze męskie XLR do podłączenia kontrolera DMX (np. pulpitu DMX).

### 4 DMX OUT

3-pinowe złącze żeńskie XLR do przekazywania sygnału sterującego DMX.

### 5 LED DISPLAY

4-znakowy wyświetlacz LED pokazujący tryb pracy i inne informacje systemowe.

### 6 BEDIANTASTEN

MODE: Wybieranie głównych punktów menu. Przejście o jeden poziom wyżej w strukturze menu.

ENTER: Potwierdzenie wybranego programu i zmienionych wartości.

UP i DOWN: Wybór trybu, ustawień systemowych i programów, np. zmiana prędkości programów i adresu DMX.

### 7 UCHO ZABEZPIECZAJĄCE

Służy do zamocowania linki zabezpieczającej. Montaż nad głową może być wykonywany tylko przez wykwalifikowany personel. Reflektor należy zabezpieczyć przed spadnięciem odpowiednią linką.

**WSKAZÓWKA:** W obudowie znajduje się obiektyw do ogniskowania projekcji w różnych odległościach. Lepszy chwyt jest zapewniony przez radełkowanie oprawy (obrót w prawo = oddalenie, obrót w lewo = przybliżenie). Mikrofon do trybu sterowania muzyką znajduje się obok soczewki skupiającej.

## OBSŁUGA

Reflektor jest gotowy do pracy w kilka sekund po podłączeniu do sieci elektrycznej. Wybrany wcześniej tryb pracy będzie aktywny.

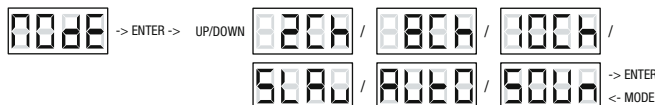






### USTAWIANIE ADRESU STARTOWEGO DMX

Naciskaj przycisk MODE aż na wyświetlaczu ukaże się „Addr”. Naciśnij ENTER i podczas gdy wszystkie cztery cyfry na wyświetlaczu migają, ustaw żądany adres startowy DMX przyciskami UP i DOWN (A001 - A512). Potwierdź wprowadzone ustawienia przyciskiem ENTER. Synchroniczne wystawianie wielu reflektorów tego samego modelu przez sterownik DMX (np. pulpit DMX) można uzyskać, ustawiając reflektory na ten sam adres startowy DMX i taki sam tryb DMX oraz łącząc je kablami DMX.

-> ENTER -> UP/DOWN  -  -> ENTER  
<- MODE

### USTAWIANIE TRYBU PRACY

Naciskaj przycisk MODE aż na wyświetlaczu ukaże się „MODE”. Naciśnij ENTER i wybierz żądany tryb pracy przyciskami UP i DOWN (DMX 2Ch, 8Ch, 10Ch, SLAv, AUto, SOUn). Potwierdź wprowadzone ustawienia przyciskiem ENTER. Tabele wykorzystania kanałów dla różnych trybów DMX można znaleźć w tej instrukcji w punkcie STEROWANIE DMX.

-> ENTER -> UP/DOWN  /  /  /  
 /  /  -> ENTER  
<- MODE

### TRYB SLAVE

Po wybraniu trybu slave wg opisu w punkcie USTAWIANIE TRYBU PRACY potwierdź wybór, naciskając ENTER. Połącz urządzenia Slave i Master (ten sam model) kablem DMX i włącz w urządzeniu Master jeden z trybów Standalone (AUTO, SOUND). Urządzenie Slave pracuje teraz tak, jak urządzenie Master.



### TRYB AUTOMATYCZNE STEROWANIE (AUTO)

Wybierz jeden z 17 różnych programów Auto (AU00 - AU16) i ustaw prędkość wykonania programu (SP00 - SP99). Po wybraniu trybu automatycznego sterowania wg opisu w punkcie USTAWIANIE TRYBU PRACY potwierdź wybór, naciskając ENTER. Znaki na wyświetlaczu zaczną migać i można wybrać żądany program przyciskami UP i DOWN. Potwierdź, naciskając ENTER. Teraz możesz ustawić szybkość wykonania programu przyciskami UP i DOWN w zakresie od 0 do 99 (0 = minimalna, 99 = maksymalna). Potwierdź, naciskając ENTER. Jeśli nie będzie już wprowadzona żadna wartość, po około 10 sekundach miganie zatrzyma się, a na wyświetlaczu zostanie pokazany numer programu.

-> ENTER -> UP/DOWN  -  -> ENTER -> MODE  
<- MODE UP/DOWN  -  -> ENTER  
<- MODE




















### TRYB STEROWANIE MUZYKĄ (SOUND)

Uaktywnij tryb sterowania muzyką, aby aktywować sterowanie oświetleniem przez wbudowany mikrofon (impulsy niskotonowe). Wybierz jeden z 17 różnych programów Sound (S000 - S016) i ustaw czułość mikrofonu według życzenia (SE 0 - SE99). Po wybraniu trybu sterowania muzyką wg opisu w punkcie USTAWIANIE TRYBU PRACY potwierdź wybór, naciskając ENTER. Znaki na wyświetlaczu zaczną migać i można wybrać żądany program przyciskami UP i DOWN. Potwierdź, naciskając ENTER. Teraz możesz ustawić czułość mikrofonu przyciskami UP i DOWN w zakresie od 0 do 99 (0 = minimalna, 99 = maksymalna). Potwierdź, naciskając ENTER. Jeśli nie będzie już wprowadzona żadna wartość, po około 10 sekundach miganie zatrzyma się, a na wyświetlaczu zostanie pokazany numer programu.

-> ENTER -> UP/DOWN  -  -> ENTER -> MODE  
<- MODE UP/DOWN  -  -> ENTER  
<- MODE

## USTAWIENIA I INFORMACJE SYSTEMOWE

Aby zmienić ustawienia systemowe i odczytać informacje o systemie, naciśnij kilkakrotnie przycisk MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się napis „SEtT”. Potwierdź, naciskając ENTER. Teraz możesz przyciskami UP i DOWN wybrać i edytować jeden z poniższych punktów menu:

	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN		-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN		/		-> ENTER
<i>Obraz na wyświetlaczu obróci się o 180° (montaż sufitowy)</i>									
	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN		/		-> ENTER			
<i>on = wyświetlacz stale włączony off = wyświetlacz wygasa po ok. 60 sekundach braku aktywności</i>									
	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN		/		-> ENTER			
<i>zmień kierunek ruchu poziomego</i>									
	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN		/		-> ENTER			
<i>zmień kierunek obrotów</i>									
	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN		/		/		-> ENTER	
<i>Za pomocą tej pozycji menu możesz określić stan, w jaki urządzenie ma przejść, jeśli podczas pracy w trybie DMX nastąpi przerwa w sygnale DMX.</i>				<i>zachowywana jest ostatnia instrukcja DMX</i>			<i>Blackout</i>		<i>Program automatyczny</i>
	-> ENTER <- MODE								
<i>Przywracanie ustawień fabrycznych</i>									
	-> ENTER <- MODE								
<i>Pokaż oprogramowanie układowe Wersja</i>									

## MONTAŻ

Do montażu urządzenia na kratownicy służy regulowany pałąk montażowy i odpowiedni zacisk do kratownic (nie jest zawarty w zestawie). Zabezpiecz urządzenie przeciągając linkę przez ucho (A). Wskazówka: Montaż nad głową może być wykonywany tylko przez wykwalifikowany personel.



## TECHNIKA DMX

### DMX-512

DMX (Digital Multiplex) to nazwa uniwersalnego protokołu transmisji do komunikacji między odpowiednimi urządzeniami a kontrolerami. Kontroler DMX wysyła dane DMX do podłączonych urządzeń DMX. Transmisja danych DMX następuje zawsze w formie szeregowego strumienia danych, który jest przekazywany z jednego urządzenia do następnego przez znajdujące się w każdym urządzeniu obsługującym standard DMX złącza „DMX IN” i „DMX OUT” (złącza wtykowe XLR), przy czym maksymalna liczba urządzeń nie może przekraczać 32. Ostatnie urządzenie w łańcuchu należy wyposażyć w terminator.



### ZŁĄCZE DMX:

DMX to wspólny „język”, za pomocą którego różne typy i modele urządzeń różnych producentów porozumiewają się ze sobą i mogą być sterowane przy użyciu centralnego kontrolera, a ile wszystkie urządzenia i kontroler obsługują standard DMX. W celu zapewnienia optymalnej transmisji danych wymagane jest, aby kable połączeniowe między poszczególnymi urządzeniami były możliwie jak najkrótsze. Kolejność, w jakiej urządzenia są podłączone do sieci DMX, nie ma znaczenia dla adresowania. I tak urządzenie z adresem DMX 1 może znajdować się w dowolnym miejscu (szeregowego) łańcucha DMX – na początku, na końcu lub gdzieś pośrodku. Po przydzieleniu urządzeniu adresu DMX 1, kontroler „wie”, że ma on wysyłać wszystkie dane przypisane do adresu 1 do tego urządzenia, niezależnie od jego pozycji w sieci DMX.

### POŁĄCZENIE SZEREGOWE KILKU REFLEKTORÓW

1. Męską wtyczkę XLR (3-stykową lub 5-stykową) kabla DMX podłączyć do wyjścia DMX (żeńskie gniazdo XLR) pierwszego urządzenia DMX (np. kontrolera DMX).
2. Żeńską wtyczkę XLR kabla DMX podłączonego do pierwszego reflektora podłączyć do wejścia DMX (męskie gniazdo XLR) następnego urządzenia DMX. Wyjście DMX tego urządzenia podłączyć w taki sam sposób do wejścia DMX następnego urządzenia i tak dalej. Należy pamiętać, że urządzenia DMX podłącza się szeregowo, a połączeń nie można rozdzielać bez aktywnego rozdzielacza. Maksymalna liczba urządzeń DMX w łańcuchu DMX nie może przekraczać 32.

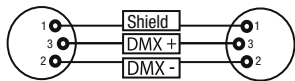
Obszerny wybór odpowiednich kabli DMX oferują linie produktów Adam Hall 3 STAR, 4 STAR i 5 STAR.

### KABEL DMX:

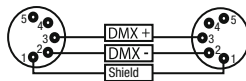
W przypadku stosowania własnych kabli należy bezwzględnie przestrzegać informacji podanych na ilustracjach na tej stronie. W żadnym wypadku nie wolno łączyć osłony kabla z końcówką uziemiającą wtyczki. Należy także pamiętać, aby osłona nie miała kontaktu z obudową wtyczki XLR. Jeśli osłona ma kontakt z uziemieniem, może dojść do awarii systemu.

### Przyporządkowanie wtyczek:

Kabel DMX z 3-stykowymi wtyczkami XLR:



Kabel DMX z 5-stykowymi wtyczkami XLR (pin 4 i 5 są niepodłączone):



### TERMINATOR DMX:

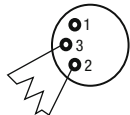
Aby zapobiec awariom systemu, należy wyposażyć ostatnie urządzenie w łańcuchu DMX w terminator (120  $\Omega$ , 1/4 W).

3-stykowa wtyczka XLR z terminatorem: K3DMXT3

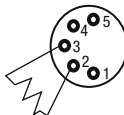
5-stykowa wtyczka XLR z terminatorem: K3DMXT5

### Przyporządkowanie wtyczek:

3-stykowa wtyczka XLR:



5-stykowa wtyczka XLR:

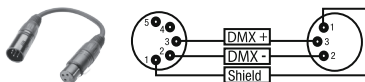


### ADAPTER DMX:

Możliwa jest także kombinacja urządzeń DMX z 3-stykowymi przyłączami i urządzeń DMX z 5-stykowymi przyłączami w jednym łańcuchu DMX przy użyciu adapterów.

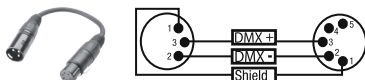
### Przyporządkowanie wtyczek

Adapter DMX 5-stykowy XLR, męski, na 3-stykowy XLR, żeński: K3DGF0020  
Pin 4 i 5 są niepodłączone.



### Przyporządkowanie wtyczek

Adapter DMX 3-stykowy XLR, męski, na 5-stykowy XLR, żeński: K3DHM0020  
Pin 4 i 5 są niepodłączone.





## DANE TECHNICZNE

Oznaczenie modelu:	CLNROLL100
Rodzaj produktu:	Oświetlenie dynamiczne LED
Typ:	Skaner Gobo z lustrem barytkowym
Spektrum kolorów:	CW
Liczba diod LED:	1
Typ diod LED:	10 W CREE
Koło kolorów:	7 kolorów + otw.
Koło Gobo:	7 Gobo + otw.
Wejście DMX:	3-pinowe złącze męskie XLR
Wyjście DMX:	3-pinowe złącze żeńskie XLR
Tryb DMX:	2-kanalowe, 8-kanalowe, 10-kanalowe
Funkcje DMX:	Ruch PAN, rotacja lustra barytkowego, koło kolorów, koło Gobo, prędkość silnika, automatyczne programy, sterowanie muzyką, stroboskop, ściemniacz, reset
Funkcje Standalone:	Automatyczne programy, sterowanie muzyką, tryb Master/Slave
Sterowanie:	DMX512
Elementy obsługi:	Mode, Enter, Up, Down
Wskaźniki na wyświetlaczu:	Czteropozycyjny wyświetlacz LED
Kąt poziomy:	180°
Obrót lustra barytkowego:	nieograniczony
Napięcie robocze:	100 V – 240 V AC / 50–60 Hz
Pobór mocy:	25 W
Złącze zasilania:	IEC IN, IEC OUT
Bezpiecznik:	F3AL / 250 V (5 x 20 mm)
Temperatura otoczenia (w czasie pracy):	0°C – 40°C
Wilgotność względna:	<85%, bez kondensacji
Materiał obudowy:	metal, ABS
Kolor obudowy:	czarny
Chłodzenie obudowy:	konwekcyjne
Wymiary (szer. x wys. x gł., bez uchwytu):	127 x 339 x 129 mm
Waga:	2,54 kg
Pozostałe cechy:	Regulowane uchwyty montażowe, dołączony kabel sieciowy

## DEKLARACJE PRODUCENTA

### GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Nasze aktualne warunki gwarancji i informacje dotyczące ograniczenia odpowiedzialności znajdują Państwo na stronie: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. W razie konieczności skorzystania z serwisu proszę skontaktować się z firmą Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / e-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.

### PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU

(Obowiązuje w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich stosujących system sortowania odpadów) Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż urządzenie po zakończeniu okresu użytkowania nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, aby uniknąć szkód w środowisku lub szkód na osobie powstałych w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu ponownego wykorzystania użytych w nim materiałów w ramach idei zrównoważonego rozwoju. Klienci prywatnie otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych. Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umownie warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

**Deklaracja zgodności CE**

Firma Adam Hall GmbH niniejszym oświadcza, że produkt ten jest zgodny z następującymi dyrektywami (o ile mają zastosowanie):  
dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych (1999/5/WE) lub dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (2014/53/UE) od czerwca 2017 r.  
dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE)  
dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE)  
dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (2011/65/UE)  
Pełna wersja deklaracji zgodności znajduje się na stronie internetowej [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).  
Ponadto zapytania w tej sprawie można przesyłać na adres e-mail [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

**AVETE FATTO LA SCELTA GIUSTA!**

Questo dispositivo è stato sviluppato e prodotto in conformità con elevati standard qualitativi che ne garantiscono il regolare funzionamento per molti anni. Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo prodotto Cameo Light. Per maggiori informazioni su Cameo Light consultare la nostra pagina Web [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

**MISURE PRECAUZIONALI**

1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate. Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.
11. Mantenere una distanza minima di 20 cm intorno e sopra al dispositivo.
12. Non attivare il dispositivo nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le speciali indicazioni riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
13. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.
14. Assicurarci che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
15. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
16. Non aprire né modificare il dispositivo.
17. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
18. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
19. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
20. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
21. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
22. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.
23. Notare che eventuali modifiche o alterazioni non espressamente approvate dal responsabile della conformità possono annullare la facoltà dell'utente di utilizzare l'apparecchiatura.

**MISURE PRECAUZIONALI**

24. **ATTENZIONE:** se il cavo di rete è dotato di contatto di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
25. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
26. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
27. Non calpestare il cavo di rete di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
28. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentatore con le mani umide.
29. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicarne la durata.
30. **NOTA IMPORTANTE:** Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
31. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.
32. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere, provocando danni alle persone o di altro genere. Prestare quindi la più scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.
33. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.
34. L'installazione del dispositivo deve essere realizzata unicamente in assenza di tensione (staccare la spina dalla rete elettrica).
35. Polvere e depositi di altra natura all'interno del dispositivo possono danneggiarlo. A seconda delle condizioni ambientali (polvere,

nicotina, nebbia ecc.) il dispositivo deve essere sottoposto a regolari interventi di manutenzione e pulizia da parte di personale specializzato (senza garanzia, interventi a carico del proprietario) per evitare surriscaldamento e malfunzionamenti.

36. La distanza dai materiali infiammabili deve essere di almeno 0,5 m

37. I cavi di rete utilizzati per l'alimentazione elettrica di più dispositivi devono avere una sezione di almeno 1,5 mm<sup>2</sup>. I cavi impiegati nell'Unione Europea devono essere di tipo H05VV-F o simile. Adam Hall offre cavi idonei. Tali cavi consentono di collegare più dispositivi dalla presa di uscita POWER OUT di un apparecchio alla presa POWER IN di un altro dispositivo. La potenza assorbita complessivamente da tutti i dispositivi non deve superare il valore indicato (v. stampigliatura sul dispositivo stesso). Aver cura di mantenere i cavi di rete quanto più possibile corti.



#### ATTENZIONE:

non togliere mai il coperchio di protezione perché sussiste il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Per gli interventi di manutenzione e di riparazione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.



Il triangolo equilatero con il simbolo del lampo segnala la presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno dell'apparecchio che possono causare scosse elettriche.



Il triangolo equilatero con punto esclamativo segnala la presenza di importanti informazioni relative all'uso e alla manutenzione.



Avvertimento! Questo simbolo indica superfici calde. Alcune parti della cassa potrebbero scaldarsi durante l'impiego. Dopo aver usato l'apparecchiatura, lasciarla raffreddare per almeno 10 minuti prima di toccarla o trasportarla.



Avvertimento! Questo dispositivo è destinato per l'utilizzo a un'altitudine non superiore ai 2.000 metri sul livello del mare.



Avvertimento! Questo dispositivo non è destinato all'uso nei climi tropicali.

#### ATTENZIONE! INDICAZIONI IMPORTANTI RELATIVE AI PRODOTTI DI ILLUMINAZIONE!

1. Il prodotto è stato sviluppato per un uso professionale nel settore della tecnologia applicata a spettacoli e non è idoneo all'impiego nell'illuminazione domestica.
2. Non fissare mai direttamente il fascio di luce, nemmeno per brevi istanti.
3. Non guardare mai il fascio di luce con dispositivi ottici quali le lenti d'ingrandimento.
4. In alcuni casi, in persone sensibili gli effetti stroboscopici possono causare attacchi epilettici! Le persone affette da epilessia devono perciò assolutamente evitare luoghi in cui vengono impiegati effetti stroboscopici.

## INTRODUZIONE

### SCANNER A LED PER GOBO CON RIFLETTORE CILINDRICO

CLNROLL100

#### FUNZIONI DI CONTROLLO

Controllo DMX a 2 canali, 8 canali e 10 canali

Funzionamento master/slave

Funzione stand-alone

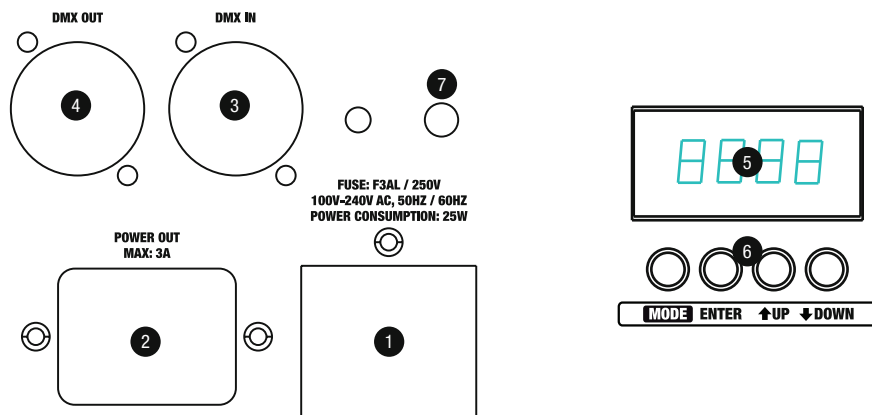
#### PROPRIETÀ

Mini scanner per gobo con riflettore cilindrico con LED CREE bianco freddo da 10 W. Ruota cromatica a 7 colori e uno libero. Ruota gobo a 7 colori e uno libero. PAN da 180° e rotazione continua del riflettore cilindrico. 3 modalità DMX. Controllo DMX-512. Funzionamento master/slave. Programmi stand-alone. Sound Control mediante microfono integrato. Occhiello a vite di sicurezza e staffa di montaggio in dotazione. Tensione di esercizio 100 V - 240 V CA / 50 - 60 Hz. Potenza assorbita 25 W.

#### UTILIZZO

Cameo NANO ROLL 100 è un mini scanner a LED per gobo con controllo DMX-512 impiegabile come apparecchio stand-alone, in modalità master/slave e Sound Control.

## CONNETTORI, ELEMENTI DI COMANDO E DI VISUALIZZAZIONE



### 1 POWER IN

Presà di rete IEC con portafusibile integrato. L'apposito cavo di alimentazione è fornito in dotazione. **NOTA IMPORTANTE:** sostituire il fusibile solo con un altro dello stesso tipo e con gli stessi valori, in base a quanto riportato sul dispositivo. Se il fusibile continua a scattare, rivolgersi a un centro assistenza autorizzato.

### 2 POWER OUT

Presà di uscita IEC. Serve per l'alimentazione di altri proiettori Cameo. Assicurarsi che il consumo totale di tutti i dispositivi collegati non superi il valore in ampere indicato sull'apparecchio.

### 3 DMX IN

Presà XLR maschio a 3 poli per il collegamento di un apparecchio di controllo DMX (ad es. mixer DMX).

### 4 DMX OUT

Presà XLR femmina a 3 poli per l'inoltro del segnale di controllo DMX.

### 5 DISPLAY LED

Il display LED a quattro posizioni mostra la modalit  di funzionamento e altre informazioni di sistema.

### 6 TASTI DI COMANDO

MODE: scelta delle voci di menu principali. Consente di spostarsi al livello superiore nella struttura del menu.

ENTER: consente di confermare la selezione del programma e delle modifiche dei valori.

UP e DOWN: selezione di una modalit  di funzionamento, di impostazioni di sistema e di programmi, ad es. modifica della velocit  del programma e dell'indirizzo DMX.

### 7 OCCHIELLO DI SICUREZZA

Occhiello di fissaggio per un cavo di sicurezza. Il montaggio sopratesta deve essere effettuato unicamente da personale qualificato. Il proiettore deve essere fissato con un cavo di sicurezza appropriato per prevenirne la caduta.

**NOTA:** l'alloggiamento contiene la lente per la messa a fuoco della proiezione a distanze diverse. La forma arrotondata permette una maggiore maneggevolezza (rotazione in senso orario = lunga distanza, rotazione in senso antiorario = breve distanza). Il microfono per la modalit  di funzionamento Sound Control si trova accanto alla lente di messa a fuoco.

## UTILIZZO

Pochi secondi dopo il collegamento alla rete elettrica, il proiettore è pronto per l'uso e viene attivata la modalità di funzionamento precedentemente selezionata.

### IMPOSTAZIONE DELL'INDIRIZZO DI AVVIO DMX

Premere più volte il tasto MODE fino a quando sul display non viene visualizzato "Addr". Premere quindi ENTER e con i tasti UP e DOWN impostare l'indirizzo di avvio DMX desiderato (A001 - A512) mentre tutti i quattro caratteri sul display lampeggiano. Confermare premendo ENTER. Il controllo simultaneo di più proiettori dello stesso modello tramite un dispositivo di comando DMX (ad esempio un mixer DMX) si ottiene impostando i proiettori su un indirizzo di avvio DMX identico e sulla stessa modalità DMX e collegandoli con cavi DMX.

Addr -> ENTER -> UP/DOWN A001 - A512 -> ENTER  
<- MODE

### IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Premere più volte il tasto MODE fino a quando sul display non appare "MoDE". Premere ENTER e con i tasti UP e DOWN selezionare la modalità di funzionamento desiderata (DMX 2Ch, 8Ch, 10Ch, SLAv, AuT0, SOuN). Confermare premendo ENTER. Le tabelle con l'assegnazione dei canali delle diverse modalità DMX sono riportate nel presente manuale, alla sezione CONTROLLO DMX.

MoDE -> ENTER -> UP/DOWN 2Ch / 8Ch / 10Ch /  
SLAv / AuT0 / SOuN -> ENTER  
<- MODE

### FUNZIONAMENTO SLAVE

Dopo aver selezionato la modalità di funzionamento Slave, come descritto sotto IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO, confermare premendo ENTER. Collegare le unità slave e master (stesso modello) utilizzando un cavo DMX; sull'unità master attivare una delle modalità stand-alone (AUTO, SOUND). Ora l'unità slave segue l'unità master.

SLAv

### MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO COMANDO AUTOMATICO (AUTO)

Selezionare uno dei 17 programmi automatici (AU00 - AU16) e impostare la velocità di avanzamento del programma (SP00 - SP99). Dopo aver selezionato la modalità di funzionamento Comando automatico, come descritto sotto IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO, confermare premendo ENTER. I caratteri sul display inizieranno a lampeggiare e sarà così possibile selezionare il programma desiderato tramite i tasti UP e DOWN. Confermare con ENTER. Utilizzare i tasti UP e DOWN per impostare la velocità di avanzamento del programma desiderata su un valore compreso tra 0 e 99 (0 = velocità minima, 99 = velocità massima). Confermare con ENTER. Se non vengono effettuati altri inserimenti, dopo circa 10 secondi il lampeggio si arresta e sul display appare il numero del programma.

AU16 -> ENTER -> UP/DOWN AU00 - AU16 -> ENTER -> UP/DOWN SP00 - SP99 -> ENTER  
<- MODE <- MODE

### MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO SOUND CONTROL (SOUND)

Attivare la modalità di funzionamento Sound Control per controllare il proiettore dal microfono integrato (impulsi bassi). Selezionare uno dei 17 programmi Sound (S000 - S016) e impostare la sensibilità del microfono desiderata (SE 0 - SE99). Dopo aver selezionato la modalità di funzionamento Sound Control, come descritto sotto IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO, confermare premendo ENTER. I caratteri sul display inizieranno a lampeggiare e sarà così possibile selezionare il programma desiderato tramite i tasti UP e DOWN. Confermare con ENTER. Utilizzare i tasti UP e DOWN per impostare la sensibilità del microfono desiderata su un valore compreso tra 0 e 99 (0 = sensibilità minima, 99 = sensibilità massima). Confermare con ENTER. Se non vengono effettuati altri inserimenti, dopo circa 10 secondi il lampeggio si arresta e sul display appare il numero del programma.

SOuN -> ENTER -> UP/DOWN S000 - S016 -> ENTER -> UP/DOWN SE00 - SE99 -> ENTER  
<- MODE <- MODE

## IMPOSTAZIONI DI SISTEMA E INFORMAZIONI DI SISTEMA

Per eseguire le impostazioni di sistema e leggerne le relative informazioni, premere più volte il tasto MODE finché sul display non appare "SEtT". Confermare con ENTER. Con i tasti UP e DOWN è quindi possibile selezionare e modificare una delle seguenti voci di menu:

<b>SEtT</b>	-> ENTER -> <- MODE		<b>d15r</b>	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN	<b>YES</b>	/	<b>no</b>	-> ENTER
<p>La schermata del display ruota di 180° (montaggio sopratesta)</p>									
<b>d15</b>	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN	<b>on</b>	/		<b>off</b>	-> ENTER		
<p>on = display sempre acceso off = il display si spegne dopo ca. 60 secondi di inattività</p>									
<b>PAn</b>	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN	<b>YES</b>	/		<b>no</b>	-> ENTER		
<p>inversione della direzione di giro orizzontale (PAN)</p>									
<b>RoT</b>	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN	<b>YES</b>	/		<b>no</b>	-> ENTER		
<p>inversione della direzione di rotazione</p>									
<b>no50</b>	-> ENTER -> <- MODE	UP/DOWN	<b>hold</b>	/		<b>blac</b>	/	<b>Auto</b>	-> ENTER
<p>Questa voce di menu consente di definire quale modalità di funzionamento attivare in caso di interruzione del segnale DMX nella modalità DMX.</p>			<p>Mantiene l'ultimo comando DMX</p>			<p>Blackout</p>			<p>Programma automatico</p>
<b>rSEtT</b>	-> ENTER <- MODE								
<p>Ripristino delle impostazioni di fabbrica</p>									
<b>02P5</b>	-> ENTER <- MODE								
<p>Indicazione della versione firmware</p>									

## MONTAGGIO

Il montaggio a una traversa viene effettuato tramite la staffa di montaggio regolabile e un apposito dispositivo di fissaggio (non in dotazione). Fissare il dispositivo all'occhiello di sicurezza (A) con un cavo di sicurezza adatto. Nota: il montaggio sopratesta deve essere effettuato unicamente da personale qualificato.



## TECNOLOGIA DMX

### DMX512

DMX (Digital Multiplex) è la sigla di un protocollo di trasmissione universale per la comunicazione tra dispositivi e controller. Un controller DMX invia dati DMX ai dispositivi DMX collegati. I dati DMX vengono sempre trasmessi come flusso di dati seriale, che viene inoltrato da un dispositivo collegato al successivo attraverso le connessioni (connettori XLR) DMX IN e DMX OUT presenti per ogni dispositivo DMX compatibile, per un massimo di 32 dispositivi. L'ultimo dispositivo della catena deve essere dotato di un connettore terminale (terminatore).



### COLLEGAMENTO DMX:

DMX è il linguaggio condiviso che consente l'accoppiamento tra diversi tipi di dispositivo e modelli di produttori differenti e il controllo da parte di un controller centrale, a condizione che tutti i dispositivi e il controller siano DMX compatibili. Per una trasmissione dei dati ottimale, il cavo che collega i singoli dispositivi deve essere il più corto possibile. L'ordine dei dispositivi nella rete DMX non influisce sull'indirizzamento. Il dispositivo con indirizzo DMX 1 può quindi trovarsi in una posizione qualsiasi della catena DMX (seriale): all'inizio, alla fine o in qualsiasi punto al centro. Se a un dispositivo viene assegnato l'indirizzo DMX 1, il controller "sa" di dover inviare a questo dispositivo tutti i dati attribuiti all'indirizzo 1, indipendentemente dalla sua posizione nella interconnessione DMX.

### ACCOPPIAMENTO SERIALE DI PIÙ PROIETTORI

1. Collegare il connettore XLR maschio (a 3 o 5 poli) del cavo DMX con l'uscita DMX (presa XLR femmina) del primo dispositivo DMX (ad esempio controller DMX).
2. Collegare il connettore XLR femmina del cavo DMX connesso al primo proiettore DMX con l'ingresso DMX (presa XLR maschio) del successivo dispositivo DMX. Analogamente, collegare l'uscita DMX di questo dispositivo con l'ingresso DMX del dispositivo seguente e così via. Tenere presente che in linea di principio i dispositivi DMX sono collegati in serie e i collegamenti non si possono condividere senza uno splitter attivo. In una catena DMX i dispositivi DMX non possono essere più di 32.

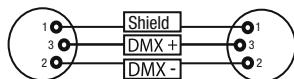
Nelle linee di prodotti Adam Hall 3 STAR, 4 STAR e 5 STAR è disponibile un'ampia scelta di cavi DMX.

### CAVO DMX:

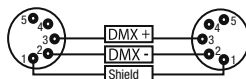
In caso di cavi di propria realizzazione, procedere secondo le figure di questa pagina. Non collegare mai la schermatura dei cavi con il contatto di massa del connettore e assicurarsi che la schermatura non entri in contatto con l'involucro del connettore XLR. Il contatto di massa della schermatura può generare guasti al sistema.

### Configurazione dei connettori:

Cavo DMX con connettori XLR a 3 poli:



Cavo DMX con connettori XLR a 5 poli (pin 4 e 5 non assegnati):

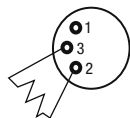


### CONNETTORE TERMINALE DMX (TERMINATORE):

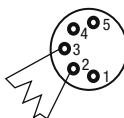
Per evitare errori di sistema, l'ultimo dispositivo di una catena DMX deve essere dotato di una resistenza di terminazione (120 ohm, 1/4 W).  
Connettore XLR a 3 poli con resistenza di terminazione: K3DMXT3  
Connettore XLR a 5 poli con resistenza di terminazione: K3DMXT5

### Configurazione dei connettori:

Connettore XLR a 3 poli:



Connettore XLR a 5 poli:

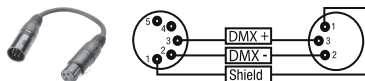


### ADATTATORE DMX:

Se si utilizzano degli adattatori, in una catena DMX si possono anche combinare dispositivi DMX con collegamenti a 3 poli e dispositivi DMX con collegamenti a 5 poli.

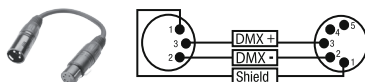
### Configurazione dei connettori

Adattatore DMX XLR maschio 5 poli a XLR femmina 3 poli: K3DGF0020  
Pin 4 e 5 non assegnati.



### Configurazione dei connettori

Adattatore DMX XLR maschio 3 poli a XLR femmina 5 poli: K3DHM0020  
Pin 4 e 5 non assegnati.





## DATI TECNICI

Nome del modello:	CLNROLL100
Tipologia di prodotto:	Testa mobile LED
Tipo:	Scanner per gobo con riflettore cilindrico
Spettro cromatico:	CW
Numero di LED:	1
Tipo di LED:	CREE da 10 W
Ruota cromatica:	7 colori + libero
Ruota gobo:	7 gobo + libero
Ingresso DMX:	XLR maschio a 3 poli
Uscita DMX:	XLR femmina a 3 poli
Modalità DMX:	A 2 canali, 8 canali, 10 canali
Funzioni DMX:	Pan, Barrel Rotation, ruota cromatica, ruota gobo, velocità motore, programmi automatici, Sound Control, stroboscopio, dimmer, reset
Funzioni stand-alone:	Programmi automatici, Sound Control, funzionamento master/slave
Controllo:	DMX-512
Elementi di comando:	Mode, Enter, Up, Down
Elementi di visualizzazione:	Display LED a 4 caratteri
Angolo del giro orizzontale (PAN):	180°
Barrel Rotation:	Continua
Tensione di esercizio:	100 - 240 V CA, 50 - 60 Hz
Potenza assorbita:	25 W
Collegamento alimentazione elettrica:	IEC ingresso, IEC uscita
Fusibile:	F3AL / 250 V (5 x 20 mm)
Temperatura ambiente (in esercizio):	0°C - 40°C
Umidità relativa:	< 85%, senza condensa
Materiale alloggiamento:	Metallo, ABS
Colore alloggiamento:	Nero
Raffreddamento alloggiamento:	Convezione
Ingombro (L x H x P, senza staffa di montaggio):	127 x 339 x 129 mm
Peso:	2,54 kg
Altre caratteristiche:	Staffa di montaggio regolabile, cavo di alimentazione in dotazione

## DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

### MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATION OF LIABILITY

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. In caso di assistenza, rivolgersi a Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.



### CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(In vigore nell'Unione Europea e in altri Paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata) Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

**Conformità CE**

Con la presente Adam Hall GmbH dichiara che questo prodotto soddisfa le seguenti direttive (ove pertinente):

Direttiva R&TTE (1999/5/CE) e RED (2014/53/UE) da giugno 2017

Direttiva bassa tensione (2014/35/CE)

Direttiva CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

La dichiarazione di conformità completa è reperibile al sito [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

Per ulteriori informazioni è inoltre possibile scrivere a [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

# DMX CONTROL / DMX STEUERUNG / PILOTAGE DMX / CONTROL DMX / STEROWANIE DMX / CONTROLLO DMX

2-Channel Mode					
Ch.	Function	Values			
1	Auto Program / Sound Control	000	-	009	No Function
		010	-	023	Auto Program 00
		024	-	037	Auto Program 01
		038	-	051	Auto Program 02
		052	-	065	Auto Program 03
		066	-	079	Auto Program 04
		080	-	093	Auto Program 05
		094	-	107	Auto Program 06
		108	-	121	Auto Program 07
		122	-	135	Auto Program 08
		136	-	149	Auto Program 09
		150	-	163	Auto Program 10
		164	-	177	Auto Program 11
		178	-	191	Auto Program 12
		192	-	205	Auto Program 13
		206	-	219	Auto Program 14
220	-	233	Auto Program 15		
234	-	247	Auto Program 16		
248	-	255	Sound Control		
2	Speed / Sensitivity	000	-	255	Auto Programs Speed 0 - 100% / Microphone Sensitivity 0 - 100%

8-Channel Mode					
Ch.	Function	Values			
1	Pan	000	-	255	0% to 100%
2	Roll	000	-	010	Stop
		011	-	127	forward rolling fast -> slow
		128	-	138	Stop
		139	-	255	backward rolling slow -> fast
3	Dimmer	000	-	255	0% to 100%
4	Strobe	000	-	005	Strobe open
		006	-	255	Strobe slow -> fast

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

5	Colour Wheel	000	-	005	Colour open (White)
		006	-	022	Red
		023	-	039	Orange
		040	-	056	Yellow
		057	-	073	Green
		074	-	090	Cyan
		091	-	107	Magenta
		108	-	125	Blue
		126	-	128	Colour Run Stop
		129	-	255	Colour Run Speed slow -> fast
6	Gobo Wheel	000	-	005	Gobo open
		006	-	015	Gobo 1
		016	-	025	Gobo 2
		026	-	035	Gobo 3
		036	-	045	Gobo 4
		046	-	055	Gobo 5
		056	-	065	Gobo 6
		066	-	075	Gobo 7
		076	-	095	Gobo 1 Shake Slow -> Fast
		096	-	115	Gobo 2 Shake Slow -> Fast
		116	-	135	Gobo 3 Shake Slow -> Fast
		136	-	155	Gobo 4 Shake Slow -> Fast
		156	-	175	Gobo 5 Shake Slow -> Fast
		176	-	195	Gobo 6 Shake Slow -> Fast
		196	-	215	Gobo 7 Shake Slow -> Fast
		216	-	220	Gobo Run Stop
221	-	255	Gobo Run, Slow -> Fast		
7	Pan Speed	000	-	255	Speed Pan Fast -> Slow
8	Reset	000	-	005	no function
		006	-	127	Reset Pan (hold 3s)
		128	-	191	Reset Gobo / Colour Wheel (hold 3s)
		192	-	255	Reset All Functions (hold 3s)

10-Channel Mode					
Ch.	Function	Values			
1	Pan	000	-	255	0% to 100%
2	Roll	000	-	010	Stop
		011	-	127	forward rolling fast -> slow
		128	-	138	Stop
		139	-	255	backward rolling slow -> fast
3	Dimmer	000	-	255	0% to 100%
4	Strobe	000	-	005	Strobe open
		006	-	255	Strobe slow -> fast

5	Colour Wheel	000	-	005	Colour open (White)
		006	-	022	Red
		023	-	039	Orange
		040	-	056	Yellow
		057	-	073	Green
		074	-	090	Cyan
		091	-	107	Magenta
		108	-	125	Blue
		126	-	128	Colour Run Stop
		129	-	255	Colour Run Speed slow -> fast
6	Gobo Wheel	000	-	005	Gobo open
		006	-	015	Gobo 1
		016	-	025	Gobo 2
		026	-	035	Gobo 3
		036	-	045	Gobo 4
		046	-	055	Gobo 5
		056	-	065	Gobo 6
		066	-	075	Gobo 7
		076	-	095	Gobo 1 Shake Slow -> Fast
		096	-	115	Gobo 2 Shake Slow -> Fast
		116	-	135	Gobo 3 Shake Slow -> Fast
		136	-	155	Gobo 4 Shake Slow -> Fast
		156	-	175	Gobo 5 Shake Slow -> Fast
		176	-	195	Gobo 6 Shake Slow -> Fast
		196	-	215	Gobo 7 Shake Slow -> Fast
		216	-	220	Gobo Rotation Stop
		221	-	255	Gobo Rota, Slow -> Fast
		7	Auto Program / Sound Control (priority over Ch1-2 and 5-6)	000	-
010	-			023	Auto 00
024	-			037	Auto 01
038	-			051	Auto 02
052	-			065	Auto 03
066	-			079	Auto 04
080	-			093	Auto 05
094	-			107	Auto 06
108	-			121	Auto 07
122	-			135	Auto 08
136	-			149	Auto 09
150	-			163	Auto 10
164	-			177	Auto 11
178	-			191	Auto 12
192	-			205	Auto 13
206	-			219	Auto 14
220	-			233	Auto 15
234	-			247	Auto 16
248	-	255	Sound Control		
8	Speed / Sensitivity	000	-	255	Auto Programs Speed 0 - 100% / Microphone Sensitivity 0 - 100%
9	Pan Speed	000	-	255	Speed Pan Fast -> Slow

10	Reset	000	-	005	no function
		006	-	127	Reset Pan / Roll (hold 3s)
		128	-	191	Reset Gobo / Colour Wheel (hold 3s)
		192	-	255	Reset All Functions (hold 3s)



